Thinking of you

Electrolux

REACH FOR A GREENER WORLD. OR JUST THE NEXT ROOM.

QUEL ASPIRATEUR.COM

ERGOSPACE™ GREEN™

Extra long reach • Compact • Easy to Store

THE ELECTROLUX GREEN QUEST

QUELASPIRATEUR.COM

When we improve our homes we search for the best best form and best function. We also realize that there are several green aspects to consider. Electrolux aims to raise awareness about the benefits of a green home upgrade – benefits for both ourselves and our planet. This is our Green Quest.

In our daily work we engage scientists and non-scientists (our consumers) to join forces with us around certain matters, such as new materials or energy saving. Our motivation in these challenges is, of course, to always be vanguards of our field, but in our work we also hope to inspire both industry and future generations to act responsibly in a sustainable way.

By selecting a product from the Electrolux Green Range you join the quest for setting new, modern standards – for your home and our world.

Cecilia Nord

Cecilia Nord
Vice President – Floor Care Environmental and Sustainability Affairs

RECYCLED MATERIAL

What makes Electrolux Green vacuum cleaners green? First of all, they are partially made from recycled plastic. What others see as waste, we see as valuable raw material. This approach saves resources, and puts plastic waste to good use again instead of having it end up in landfills.

In our work, we scrutinise the proposed solutions of the day to evaluate where we should focus our efforts and energy. One of the sectors with the greatest potential for change is source reduction at the production level – simply put, using less new plastic. Electrolux strives to create and support source reduction, in part by using recycled plastic.

When designing our vacuum cleaners we think about their entire lifecycle. So the packaging too is made from material that is recycled, and when the day comes to replace the vacuum cleaner, 92% of its materials are recyclable. We're also reducing the use of PVC plastic as much as possible – one of our models is already completely PVC-free.

SOME OF OUR BEST VACUUM CLEANERS ARE ACTUALLY GARBAGE

Plastic is of course a material with many advantages. It is used in an enormous range of products, from paper clips to spaceships, due to its relatively low cost, ease of manufacture and versatility. But when plastic ends up in the wrong place it becomes an environmental hazard. Plastic is durable and degrades very slowly. The best way to stop adding to this problem is to use less plastic and recycle as much we can.

RECYCLE THE PLASTIC YOU DIDN'T KNOW YOU COULD RECYCLE

Making Electrolux Green vacuum cleaners from recycled plastic is a win-win situation. We get the raw material for our products while at the same time reducing the need for crude oil, and the world gets rid of some plastic garbage. You can win too – the type of plastic we need is the type that's in old garden chairs, computers, big plastic toys, and machines like hairdryers, electric kettles and coffee machines. So we are interested in any of these things that you don't use anymore. Get rid of them and give them a new life as vacuum cleaners by handing them in to your nearest recycling station.

Green fact: Every Electrolux Green vacuum cleaner saves about 2 litres of crude oil and 80 litres of water during the manufacturing process. 90% less energy is needed to produce the parts compared to making them from virgin plastic.

SAVING ENERGY

QUELASPIRATEUR.COM

RADICALLY REDUCED ENERGY CONSUMPTION

The lifecycle studies we've done show that a third of the environmental impact of a vacuum cleaner comes from the handling and manufacturing of the materials in it. Less than 3 percent is attributed to transportation. The rest is due to the energy that the vacuum cleaner consumes when in use. That's why we're constantly working to reduce the energy consumption of our vacuum cleaners. This is most evident when it comes to the Electrolux Green vacuum cleaners. Depending on the model, they can save up to 50% energy compared to an average 2,000 W vacuum cleaner – and get the job done at least as well.

EVEN THE BAG IS GREEN

If you have a model using bags, on most markets you can go green even when buying the bag. The s-bag® Green ensures an even level of high performance by the vacuum cleaner, while the environmental impact is radically reduced. The bag is made from corn and uses up to 65% less petroleum and contributes 68% less greenhouse gases to the atmosphere than traditional plastic materials.

GET A CLEANER HOME, AND GREENER WORLD

Isn't it nice to know that when you take the vacuum cleaner out of the closet you can be assured of an excellent result. Electrolux Green vacuum cleaners offer supreme performance. They are efficient, quiet, easy to handle and store – in short, everything you expect from the best of vacuum cleaners. And they are environmentally responsible. Our approach to making green vacuum cleaners is simple: you shouldn't have to compromise on cleaning performance.

Green fact: One of our Green range models uses 50% less energy than an average 2,000 W vacuum cleaner. If you were to vacuum an hour a week for ten years, you would save enough energy to burn a 60 W lamp day and night for 234 days. To put it another way, you would reduce CO_2 emissions by 294 kg.

YOU CAN DO MORE:

QUELASPIRATEUR.COM

Want a cleaner world? Start at home. To make a better world, what counts are all the "small" green steps we all can make in our everyday lives.

Besides choosing a green vacuum cleaner, there are lots of things you can do to make your home greener. Here are some of the ways that can help make your life and your home a little more environmentally responsible.

- Most of the time you don't need to use appliances at the maximum setting – a vacuum cleaner, for example, doesn't necessarily clean better on certain surfaces when set to max compared to a medium setting.
- Switching off the TV and other appliances rather than leaving them in stand-by mode saves surprisingly much energy over time.
- If you live in a cold climate, reducing the indoor temperature by just 2° drastically reduces energy consumption.
- Change to low-energy lamps, and don't leave lights on when they're not needed.
- Find out how the recycling systems work in your area. Find a good solution with separate bins for different kinds of waste that's easy to use and fits into your everyday life. Recycling saves energy and valuable resources.
- Water-saving taps work very well. You can also save water by not letting it run unnecessarily.
- Choose eco-labelled laundry detergents and dishwasher detergents. This helps reduce chemicals that are harmful to nature. Don't throw chemicals into the toilet or the garbage bin – find out where to deposit them safely.

OF COURSE WE ARE ALSO GREENWASHING – SWITCH UP TO OUR GREEN APPLIANCES

True to our philosophy of making everyday appliances a little greener, it's not only our vacuum cleaners that come in green versions. We also offer kitchen and laundry appliances that go a long way towards a greener world. In fact, studies show that if everyone in Europe would switch their 10-year-old household appliances to modern energy-saving models, the annual emissions of CO_2 would be reduced by 22 million tons. That's why we offer washing machines and dryers with settings that save energy and water. And the biggest energysaving effect is to replace old refrigerators and freezers with new ones, since these appliances run 24 hours a day, 365 days a year. To find out more about our green range, go to electrolux.com

Svenska 5-15

Dansk 17-27

Français 29-39

English 5-15

Русский 17-27

Español 29-39

Deutsch 6-16

Latviski 18–28

Italiano 30-40

Suomi 6-16

Eesti keeles 18–28

Português 30-40

Norsk 6-16

Türkçe 18–28

Nederlands 30-40

Tack för att du har valt en Electrolux Ergospace dammsugare. Denna bruksanvisning gäller alla Ergospace-modeller. Detta innebär att vissa tillbehör eller funktioner kanske inte finns för just din modell. Läs om din specifika modell och dess tillbehör, vilka visas på etiketten på förpackningens utsida. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

Tak, fordi du valgte en Electrolux Ergospace-støvsuger. Denne brugervejledning dækker alle Ergospace-modeller. Det betyder, at ikke alt tilbehør/alle funktioner findes til netop din model. Se din model og det medfølgende tilbehør, der er vist på mærkaten uden på kassen. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør for at opnå det bedst mulige resultat. Det er udviklet netop til din støvsuger.

Merci d'avoir choisi un aspirateur Electrolux Ergospace. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles Ergospace. Cela signifie qu'il est possible que certains accessoires ou fonctions ne soient pas fournis avec le modèle que vous avez en votre possession. Reportez-vous à la section concernant votre modèle et ses accessoires dont vous trouverez la description sur l'étiquette collée sur l'emballage. Afin d'obtenir des performances optimales, toujours utiliser des accessoires d'origine Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Thank you for having chosen an Electrolux Ergospace vacuum cleaner. These operating instructions cover all Ergospace models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. Please refer to your specific model and its accessories, which are shown on the outer box label. In order to ensure the best result, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Спасибо за выбор пылесоса Electrolux Ergospace. Данное руководство по эксплуатации содержит сведения обо всех моделях серии Ergospace. Это означает, что некоторые принадлежности и функции в комплекте выбранной модели могут отсутствовать. Познакомьтесь с вашей моделью и ее принадлежностями, представленными на наклейке снаружи коробки. Для наилучшего результата всегда используйте фирменные принадлежности Electrolux. Они разработаны специально для данной модели пылесоса.

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Ergospace. En este manual de instrucciones se incluyen todos los modelos Ergospace. Es posible que su modelo no incluya algunos accesorios o funciones. Consulte su modelo específico y los accesorios del mismo. Estos vienen indicados en la etiqueta situada en el exterior de la caja. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux, que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

Danke, dass Sie sich für den Electrolux Ergospace-Staubsauger entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gilt für alle Ergospace-Modelle. Das bedeutet, dass Ihr Modell bestimmte Zubehörteile und/oder Funktionen möglicherweise nicht enthält. Die Bezeichnung Ihres jeweiligen Modells und seines Zubehörs entnehmen Sie dem Etikett auf dem Außenkarton. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das Original-Electrolux-Zubehör verwenden, das speziell für Ihren Staubsauger entwickelt wurde.

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Ergospace. Šie lietošanas norādījumi attiecas uz visiem Ergospace modeļiem. Tas nozīmē, ka jūsu modelim un piederumiem, kas redzami uz kastes ārējās uzlīmes, iespējams, daži piederumi vai funkcijas netiek iekļauti. Lūdzu, skatiet savu konkrēto modeli un tā piederumus, kas redzami uz kastes ārējās uzlīmes, lai nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr lietojiet tikai oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir īpaši paredzēti jūsu putekļsūcējam.

Grazie per aver scelto un aspirapolvere Electrolux Ergospace. Queste istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli Ergospace. Questo significa che per il modello specifico acquistato alcuni accessori/alcune funzioni potrebbero non essere inclusi. Fare riferimento al proprio modello e ai relativi accessori, riportati nell'etichetta esterna della scatola. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, appositamente pensati per questo aspirapolvere.

Kiitos, että olet valinnut Electrolux Ergospace -pölynimurin. Nämä käyttöohjeet kattavat kaikki Ergospace-mallit. Käyttöohjeissa ei tämän vuoksi ehkä kerrota joitakin niiden erikoislisävarusteista tai -ominaisuuksista. Et ehkä myöskään saa sen lisätarvikkeet pakkauksessa olevan taulukon perusteella. Voit varmistaa parhaan mahdollisen imurointituloksen käyttämällä aina Electroluxin alkuperäisiä lisävarusteita. Ne on suunniteltu nimenomaan imuriasi varten.

Täname teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja Ergospace. Käesolev kasutusjuhend on ühine kõigile Ergospace'i mudelitele. See tähendab, et teie mudelil võivad mõned tarvikud/omadused puududa. Palun uurige oma mudelit ja selle tarvikuid, mis on näidatud karbi välissildil. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid. Need on valmistatud spetsiaalselt sellele tolmuimejale.

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Ergospace. Estas instruções de funcionamento abrangem todos os modelos Ergospace. Isto significa que alguns acessórios/funções podem não estar incluídos no seu modelo específico. Consulte o seu modelo específico e os respectivos acessórios, que são mencionados no exterior da caixa. De modo a assegurar os melhores resultados, utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

Takk for at du har valgt en støvsuger av typen Electrolux Ergospace. Denne bruksanvisningen gjelder for alle Ergospace-modeller. Det kan derfor hende at modellen din ikke har enkelte tilbehørsdeler/funksjoner som omtales her. Se din modell og tilbehøret for den, som vises på etiketten utenpå esken. For å sikre best mulig resultat må du alltid bruke originaltilbehør fra Electrolux. Slikt tilbehør er utformet spesielt for din støvsuger.

Electrolux Ergospace elektrikli süpürgeyi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kullanım talimatları tüm Ergospace modellerini kapsamaktadır. Bu nedenle, burada bahsedilen bazı aksesuarlar/özellikler, sahip olduğunuz modelde bulunmayabilir. Lütfen ambalaj kutusu etiketinde belirtilen ürün modeli ve aksesuarlarla ilgili bölümlere başvurun. En iyi sonucu almak için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar, elektrikli süpürgeniz için özel olarak tasarlanmıştır.

Gefeliciteerd met uw keuze van een Ergospace van Electrolux. Deze gebruiksaanwijzing geldt voor alle Ergospace-modellen. Dit kan betekenen dat uw model niet beschikt over bepaalde accessoires/functies. Informatie over uw model en de bijbehorende accessoires vindt u op het etiket op de doos. Gebruik voor het beste resultaat altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger.

QUELASPIRATEUR.COM

Lietuviškai 41-51

Dėkojame, kad pasirinkote dulkių siurblį „Electrolux Ergospace“. Šios naudojimo instrukcijos taikomos visiems „Ergospace“ modeliams. Tai reiškia, kad jūsų turimas modelis gali neturėti kai kurių priedų ar funkcijų. Skaitykite skyrių apie savo turimą modelį ir jam skirtus priedus, kurie nurodyti išorinėje dėžės plokštelėje. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux“ priedus. Jie pagaminti specialiai šiam dulkių siurbliui.

Polski 41-51

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Ergospace firmy Electrolux. Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy wszystkich modeli odkurzaczy Ergospace. Oznacza to, że do konkretnego modelu mogą nie być dołączone niektóre akcesoria lub dany model może nie posiadać niektórych funkcji. Zapoznaj się z opisem swego konkretnego modelu i jego akcesoriów, które są przedstawione na zewnętrznej etykiecie opakowania. W celu uzyskania najlepszych efektów należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

Magyar 42-52

Köszönjük, hogy az Electrolux Ergospace porszívót választotta. Ez az üzemeltetési tájékoztató valamennyi Ergospace típushoz használható. Ez azt jelenti, hogy egy konkrét típusnál bizonyos tartozékok hiányozhatnak. A legjobb eredmény eléréséhez használjon eredeti Electrolux tartozékokat. Ezeket kimondottan az Ön porszívótípusához terveztük.

Slovenščina 42-52

Hvala, da ste se odločili za nakup sesalnika Electrolux Ergospace. Ta navodila pokrivajo vse modele Ergospace. Zato ni nujno, da so k vašemu modelu priloženi prav vsi deli dodatne opreme. Glejte navodila za vaš model s priloženimi nastavki, ki so označeni na zunanji strani embalaže. Za najboljše rezultate uporabljajte le originalne nadomestne dele Electrolux. Izdelani so bili posebej za vaš sesalnik.

Slovensky 42-52

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Electrolux Ergospace. Tento návod na použitie je určený pre všetky modely vysávača Ergospace. Znamená to, že váš konkrétny model nemusí obsahovať všetky doplnky alebo funkcie. Vyhľadajte si informácie o vašom modeli a jeho doplnkoch na štítku vonkajšieho obalu. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

Srpski 53-63

Hvala što ste izabrali usisivač Electrolux Ergospace. Ova uputstva za upotrebu obuhvataju sve Ergospace modele. To znači da vaš model možda neće imati neke od obuhvaćenih funkcija/dodatni pribor. Pogledajte koji je tačno vaš model i njegov dodatni pribor koji su prikazani na nalepnici na spoljašnjoj strani pakovanja. Da biste obezbedili najbolje rezultate, uvek koristite originalni Electrolux dodatni pribor. On je dizajniran specijalno za vaš usisivač.

Hrvatski 53-63

Hvala vam što se odabrali Electrolux Ergospace usisivač. Ove upute za rad odnose se na sve Ergospace modele. To znači da uz vaš specifični model možda neće biti uključeni neki dodaci/značajke. Obratite pažnju na određeni model i njegove dodatke, o čemu možete saznati s oznake koja se nalazi na kutiji. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisivač.

Česky 54-64

Děkujeme vám, že jste si vybrali vysavač Electrolux Ergospace. Tento návod k obsluze platí pro všechny modely řady Ergospace. Proto váš konkrétní model nemusí obsahovat některé příslušenství / funkce. Řiďte se podle návodu k vašemu specifickému modelu a jeho příslušenství, které je označeno na krabici. Pro zajištění nejlepšího výsledku používejte pouze originální příslušenství značky Electrolux. Je totiž určeno přímo pro váš vysavač.

Български 54-64

Благодарим Ви за избора на прахосмукачка Electrolux Ergospace. Тези инструкции за работа се отнасят за всички модели на Ergospace. Това означава, че за Вашия конкретен модел някои приспособления/функции може да не са налични. Направете справка за Вашия конкретен модел и неговите аксесоари, които са показани на етикета върху външната кутия. За да гарантирате оптимален резултат, винаги използвайте оригинални принадлежности на Electrolux. Те са предназначени специално за Вашата прахосмукачка.

Română 54-64

Vă mulţumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Ergospace. Aceste instrucţiuni de utilizare sunt valabile pentru toate modelele Ergospace. Aceasta înseamnă că este posibil ca modelul dumneavoastră să nu includă anumite accesorii/funcţii. Consultaţi modelul şi accesoriile dvs. specifice menţionate pe eticheta exterioară de pe ambalaj. Pentru a obţine cele mai bune rezultate, utilizaţi întotdeauna accesorii originale Electrolux. Acestea au fost concepute special pentru aspiratorul dumneavoastră.

Ελληνικά 65-70

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ηλεκτρική σκούπα Ergospace της Electrolux. Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας καλύπτουν όλα τα μοντέλα Ergospace. Αυτό σημαίνει ότι στο συγκεκριμένο μοντέλο, είναι πιθανό ορισμένα εξαρτήματα ή λειτουργίες να μην συμπεριλαμβάνονται. Παρακαλούμε ανατρέξτε στο συγκεκριμένο μοντέλο και τα εξαρτήματά του, τα οποία αναφέρονται στην εξωτερική ετικέτα του κιβωτίου. Για να έχετε το καλύτερο δυνατόν αποτέλεσμα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη δική σας ηλεκτρική σκούπα.

Deutsch

Zubehör

1* Teleskoprohr
1a* Verlängerungsrohr
2. Schlauchgriff + Schlauch
3* Umschaltbare Kombi-Bodendüse
4* Dust Magnet, Kombi-Düse für Teppiche und Hartböden
5. 3-in-1-Mehrzweckdüse
6. Staubbeutel, s-bag®, Staubbeutelhalter
7* Turbodüse
8* Parkettdüse
9* Staubwedel Easy Clean Kit

Sicherheitsvorkehrungen

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden. Staubsauger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Schäden am Kabel des Geräts sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass diese mit dem Gerät nicht spielen.
Vor dem Reinigen oder Warten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Benutzen Sie den Staubsauger niemals ...
- In nassen Bereichen.
- In der Nähe von brennbaren Gasen etc.
- Wenn das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist.
- Für scharfkantige Gegenstände.
- Für heiße oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen etc.
- Für feinen Staub (z. B. Gips-, Beton-, Mehl- oder Aschenstaub).

Der Einsatz des Staubsaugers unter den genannten Bedingungen kann den Motor ernsthaft beschädigen. Ein solcher Schaden ist nicht durch die Garantie abgedeckt. Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Filter.

Vorkehrungen bei elektrischen Kabeln

- Ein beschädigtes Kabel sollte nur von einem autorisierten Electrolux-Kundendienstzentrum ausgetauscht werden.
- Schäden am Kabel des Geräts werden nicht von der Garantie abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Kabel ziehen oder hochheben.
- Vor dem Reinigen oder der Durchführung von Servicearbeiten am Staubsauger den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Regelmäßig Kabel auf Schäden prüfen. Staubsauger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur vom autorisierten Electrolux-Kundendienst durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger an einem trockenen Ort aufbewahrt wird. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.

** Nur bestimmte Modelle.*

Suomi

Varusteet

1* Teleskooppiputki
1a* Jatkoputki.
2. Letkun kahva ja letku
3* Matto-/lattiasuutin
4* Dust magnet, yhdistetty matto-/lattiasuutin
5. Monitoiminen 3 in 1 -suutin.
6. Pölypussi, s-bag®, pölypussin pidike.
7* Turbosuutin
8* Parkettisuutin
9* Pölysuutinsarja

Turvaohjeet

Jos virtajohto vaurioituu, se tulee vaihtaa uuteen valtuutetussa huoltoliikkeessä vaarojen välttämiseksi. Älä käytä pölynimuria, jos johto on vaurioitunut. Laitteen sähköjohdon vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä tai valvo heidän laitteen käyttöään.
Pidä huoli siitä, että lapset eivät käytä laitetta leikkikaluna.
Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai korjaamista.

Älä koskaan käytä imuria
- Märissä tiloissa.
- Syttyvien kaasujen jne. lähellä.
- Kun kotelossa on näkyviä vaurioita.
- Terävien esineiden imurointiin
- Kuuman tai kylmän tuhkan tai esimerkiksi palavien savukkeiden imuroimiseen
- Hienojakoisen pölyn, esimerkiksi laastipölyn, betonin, jauhojen tai kuuman tai kylmän tuhkan imuroimiseen.

Niiden imuroiminen voi vaurioittaa moottoria pahoin. Tällaiset vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Älä koskaan käytä imuria, jos suodattimet eivät ole asennettuina.

Sähköjohdon turvaohjeet

- Jos johto on vahingoittunut, se tulee vaihtaa uuteen valtuutetussa Electrolux-huoltoliikkeessä.
- Laitteen sähköjohtoon kohdistuneet vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä vedä tai nosta imuria johdosta.
- Irrota pistoke virtalähteestä ennen imurin puhdistus- tai huoltotoimia.
- Tarkista säännöllisesti, ettei johto ole vaurioitunut. Älä käytä pölynimuria, jos johto on vaurioitunut. Kaikki huolto- ja korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun Electrolux-huollon tehtäväksi. Säilytä imuria kuivassa paikassa. Jos virtajohto vaurioituu, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.

** Vain tietyt mallit.*

Norsk

Tilbehør

1* Teleskoprør
1a* Støvsugerrør
2. Slangehåndtak + slange
3* Munnstykke for teppe / hardt gulv
4* Dust Magnet, kombinert munnstykke for tepper og harde gulv
5. Tre i ett-multiverktøymunnstykke.
6. Støvpose, s-bag®, støvposeholder.
7* Turbomunnstykke
8* Parkettmunnstykke
9* Støv- og rengjøringssett

Sikkerhetsforskrifter

Hvis nettledningen er skadet, må den skiftes hos produsenten, hos et autorisert servicesenter eller av tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. Bruk aldri støvsugeren hvis strømledningen er skadet. Skade på apparatets ledning dekkes ikke av garantien.

Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de under tilsyn av en ansvarlig person får opplæring i bruk av apparatet. Pass på at barn ikke får anledning til å leke med apparatet. Trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold av apparatet.

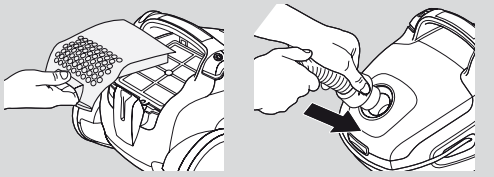
Bruk aldri støvsugeren:
- På våte steder.
- I nærheten av eksplosjonsfarlige gasser etc.
- Når støvsugeren viser synlige tegn på skade.
- På skarpe gjenstander.
- På varm eller kald aske eller andre rester etter forbrenning, tente sigarettstumper osv.
- På fint støv, for eksempel fra puss, betong, mel eller varm eller kald aske

Hvis støvsugeren brukes som nevnt ovenfor, kan det oppstå alvorlig skade på motoren. Slik skade dekkes ikke av garantien. Bruk aldri støvsugeren uten filtre.

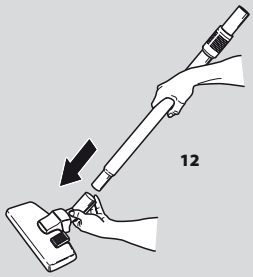
Forholdsregler for strømledningen

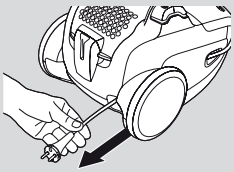
- En skadet kabel må bare byttes av autorisert Electrolux-servicepersonell.
- Skade på maskinkabelen dekkes ikke av garantien.
- Unngå å trekke eller løfte støvsugeren etter ledningen.
- Pluggen må tas ut av stikkontakten før støvsugeren rengjøres eller vedlikeholdes.
- Sjekk med jevne mellomrom at ledningen ikke er skadet. Bruk aldri støvsugeren hvis strømledningen er skadet. All service og alle reparasjoner må utføres ved et autorisert Electrolux-servicesenter. Oppbevar alltid støvsugeren på et tørt sted. Hvis nettledningen er skadet, må den skiftes hos produsenten, hos et autorisert servicesenter eller av tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

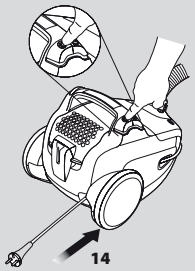
** Bare enkelte modeller.*

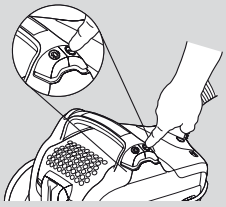

10

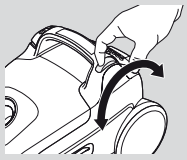
11

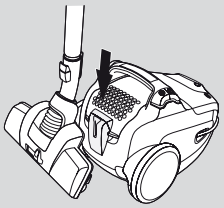

12

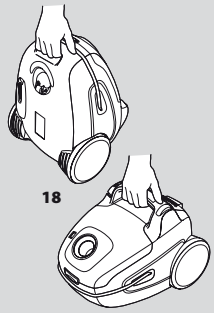

13

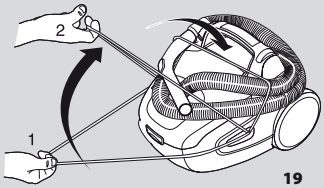

14


15


16


17


18



19

Svenska

Innan du börjar

Öppna det främre locket och kontrollera att dammsugarpåsen s-bag® och motorfiltret sitter där de ska. (Se även Byte av filter.)

10 Öppna luckan baktill och se till att utblåsfiltret sitter där det ska.

11 Sätt i slangen tills hakarna klickar fast (tryck in hakarna för att lossa slangen). (2). Koppla ihop slangen med slanghandtaget tills fästena snäpper fast (tryck på fästena när du vill koppla loss slangen).

12 Anslut förlängningsröret* eller teleskopröret* till slanghandtaget och munstycket genom att trycka och vrida ihop dem. (Vrid och dra isär när du vill ta bort rören.)

13 Dra ut sladden och anslut till vägguttaget. Dammsugaren är försedd med en kabelvinda. När sladden har dragits ut förblir den utdragen.

14 Mata in sladden genom att trycka på indragningsknappen. Då matas sladden in.

15 Knapp för PÅ/AV: Tryck på PÅ/AV-knappen när du vill starta dammsugaren. Tryck på knappen en gång till för att stänga av den.

16 Sugeffektsreglering: Vrid reglaget mot högsta läget för att öka sugeffekten. Vrid reglaget mot lägsta läget för att minska sugeffekten. Ytterligare sugeffektreglering: Använd sugkontrollen på slanghandtaget.

17 Praktiska parkeringslägen (och samtidigt en funktion som skonar ryggen) när du gör en paus i städningen eller när du bär och förvarar dammsugaren.

18 Du kan också bära dammsugaren genom att hålla i handtaget upptill eller med hjälp av handtaget i maskinens undre framkant.

19 Håll slangen på plats när du förvarar dammsugaren genom att dra ut den elastiska snodden från stötfångaren och placera den över slangen.

** Endast vissa modeller.*

English

Before starting

Open the front cover on the machine and check that the dust bag, s-bag® and the motorfilter are in place. (See also Replacement of filter(s))

10 Open the back lid on the machine and check that the exhaust filter is in place.

11 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose). (2). Insert the hose into the hose handle until the catches click to engage (press the catches to release the hose).

12 Attach the extension tube* or telescopic tube* to the hose handle and nozzle by pushing and twisting together. (Twist and pull apart to dismantle.)

13 Extend the electric cable and connect it to the mains. The vacuum cleaner is fitted with a cable winder. Once the electric cable has been extended, it stays in that position.

14 To rewind the cable, press the cord rewinder button. The cable will then rewind.

15 ON/OFF control: Push the ON-OFF button once to start the vacuum cleaner. Push same button once more to turn it off.

16 Power Regulation: Twist the power control towards „max" to increase the suction power. Twist the power control towards „min" to decrease suction power. Additional suction power control: Use the suction control on the hose handle.

17 Practical parking positions (and at the same time a backsaving feature) when you pause during cleaning or when you carry and store the vacuum cleaner.

18 You can also carry the vacuum cleaner using the handle on top or on the lower front edge of the machine.

19 Keep the hose in place while storing the vacuum cleaner by extending the elastic bumper cord and placing it across the hose.

** Certain models only.*

Deutsch

Vorbereitungen

Frontabdeckung des Geräts öffnen und kontrollieren, dass Staubbeutel s-bag® und Motorfilter eingesetzt sind. (Siehe auch „Filterwechsel".)

10 Hintere Abdeckung des Geräts öffnen und kontrollieren, dass Abluftfilter eingesetzt ist.

11 Schlauch einführen, bis Verriegelung einrastet (zur Freigabe des Schlauches auf die Verriegelung drücken). (2). Schlauch in den Schlauchgriff einführen, bis Verriegelung einrastet. Zur Freigabe des Schlauches Verriegelung drücken.

12 Das Verlängerungsrohr* oder das Teleskoprohr* durch gleichzeitiges Drehen und Drücken am Schlauchgriff und an der Bodendüse anbringen. (Zum Zerlegen drehen und auseinander ziehen.)

13 Elektrokabel herausziehen und an Steckdose anschließen. Der Staubsauger verfügt über eine automatische Kabelaufwicklung. Nach dem Herausziehen des Kabels arretiert die Kabelaufwicklung.

14 Zum Aufwickeln des Kabels die Aufrolltaste drücken. Das Kabel wird wieder aufgewickelt.

15 EIN/AUS-Schalter: Zum Einschalten des Staubsaugers den EIN/AUS-Schalter einmal drücken. Erneutes Drücken des Schalters schaltet das Gerät aus.

16 Leistungsregulierung: Zum Steigern der Saugleistung Leistungsregler in Richtung „max" drehen. Zum Reduzieren der Saugleistung Leistungsregler in Richtung „min" drehen. Zusätzliche Regelung der Saugleistung: Saugsteuerung am Schlauchgriff einstellen.

17 Praktische und zugleich rückenschonende Parkpositionen für Arbeitspausen, den Transport und die Aufbewahrung des Staubsaugers.

18 Staubsauger kann auch am Griff (oben oder an der unteren Vorderkante) getragen werden.

19 Schlauch für die Aufbewahrung des Staubsaugers fixieren. Dazu elastischen Gummizug herausziehen und um den Schlauch legen.

** Nur bestimmte Modelle.*

Suomi

Ennen aloitusta

Avaa imurin etukansi ja varmista, että pölypussi, s-bag® ja moottorin suodatin ovat paikallaan. (Katso myös kohta Suodattimien vaihto.)

10 Avaa imurin takakansi ja tarkista, että poistoilman suodatin on paikallaan.

11 Kiinnitä letku siten, että kiinnikkeet napsahtavat paikalleen (irrota letku painamalla kiinnikkeitä sisäänpäin). (2). Kiinnitä letku letkun kahvaan siten, että kiinnikkeet napsahtavat paikalleen (irrota letku painamalla kiinnikkeitä sisäänpäin).

12 Kiinnitä jatkoputki* tai teleskooppiputki* letkun kahvaan ja suuttimeen työntämällä ja kääntämällä ne yhteen. (irrota letku kääntämällä ja vetämällä).

13 Vedä johto ulos ja kiinnitä virtalähteeseen. Imurissa on johdon kelain. Kun johto vedetään ulos, se jää tähä asentoon.

14 Voit kelata johdon sisään painamalla johdon kelauspainiketta. Johto kelautuu imurin

15 Käynnistyksenohjain: Käynnistä pölyn virtapainiketta ja sammuta imuri p virtapainiketta uudelleen.

16 Imutehon säätö: Lisää imute kääntä imutehon ohjainta max-suuntaan tai imutehoa kääntämällä ohjainta min-su voit säätää imutehoa myös letkun kahva imutehon säätimellä.

17 Kätevät välineide säilytyspaikat (jotka säästävät se käsi), pidät taukoa siivouksen aikana tai kun siirrät tai säilytät sitä.

18 Imuri myös kaa sen päällä tai etureunan alaosassa ole kahvan avulla.

19 letkä le paikallaan imuria säilytettäessä vetämällä a soljapunos letkun ympärille.

** Vain tietyt mallit.*

Norsk

Før du starter

Åpne maskinens frontdeksel, og kontroller at støvpose, s-bag® og motorfilter sitter på plass. (Se også delen om bytte av filter/filtre.)

10 Åpne bakdekselet p ugeren og kontroller at utblåsingsfilter

11 Sett inn slangen t den låses med et klikk (slangen løsnes v e låsene). (2). Sett inn slangen i slangeh dtake ik at den låses med et klikk (slangen løs v tr e på låsene).

12 st støvsugerrøret* eller teleskoprøret* til ngeh dtaket og munnstykket ved å skyve og dreie de ammen. (Demonter ved å vri og trekke fra hverandre.)

13 Trekk ut nettledningen og sett støpselet i stikkontakten. Støvsugeren er utstyrt med kabelvinde. Når nettledningen er trukket ut, holder den seg i den stillingen.

14 Ledningen rulles opp igjen ved å trykke på knappen for ledningsopprulling. Ledningen vil da bli trukket inn i apparatet igjen.

15 AV/PÅ-bryter: Trykk én gang på AV/PÅ-knappen for å starte støvsugeren. Trykk én gang til på den samme knappen for å slå den av.

16 Styreregulering: Vri strømbryteren mot "max" for å øke sugestyrken. Vri strømbryteren mot "min" for å redusere sugestyrken. Ekstra sugestyrkekontroll: Bruk sugekontrollen på slangehåndtaket.

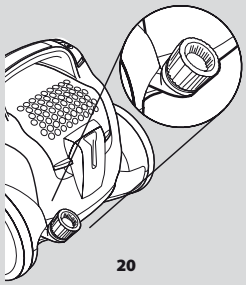
17 Praktiske parkeringsstillinger (som også sparer ryggen) når du tar en pause i støvsugingen eller bærer og setter bort støvsugeren.

18 Du kan også bære støvsugeren ved hjelp av håndtaket oppå eller nederst foran på apparatet.

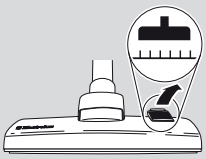
19 Hold slangen på plass mens du setter bort støvsugeren ved å trekke ut den elastiske stroppen og legge den over slangen.

** Bare enkelte modeller.*

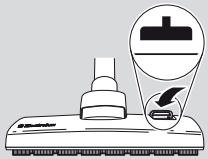
QUEL ASPIRATEUR.COM



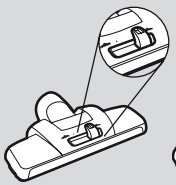
20



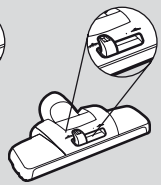
21



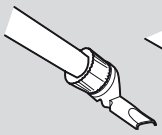
22



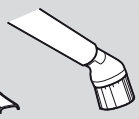
23



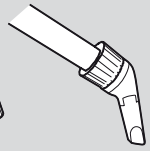
24



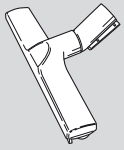
5a



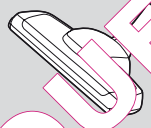
5b



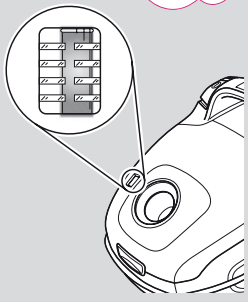
5c



8



7



25

Svenska

För bästa städresultat.

20 Integrerade tillbehör Tre-i-ett-kombimunstycket sitter baktill i dammsugaren.

Använd våra munstycken så här:

Mattor:
* Använd matt-/golvmunstycket med pedalen i läge (21). För små mattor kan du minska sugeffekten.
* Du behöver normalt inte ändra läge på Dust Magnet-munstycket (23 och 24). Det kan användas med borstarna infällda på alla ytor för maximal bekvämlighet och med bibehållna dammborttagningsegenskaper. Borstinställningen ska användas för att uppnå optimal dammborttagning även på svårstädade hårda golv eller för att få en kameffekt på mattor.

Hårda golv:
* Använd matt-/golvmunstycket med pedalen i läge (22).

Trägolv:
* Använd parkettmunstycket (8).

Möbler:
Gardiner, tunna tyger osv: Använd möbelfunktionen på tre-i-ett-kombimunstycket (5a). Vi behov kan du reducera sugeffekten.

Tavlor, bokhyllor etc:
Använd dammborstfunktionen på tre-i-ett-kombimunstycket (5b).
* Använd dammvippan (9).

Skarvar, hörn etc:
Använd fogfunktionen på kombimunstycket (5c).

* Använd turbomunstycket (7)

Obs! använd inte turbomunstycket på djurskinn eller mattor med långa fransar eller luddmatta över 15 mm. För att undvika skador på mattan, låt inte munstycket stå stilla medan borsten rullar. Kör inte över elkablar och stäng av dammsugaren omedelbart efter användning.

25 Dammsugarpåsen ska bytas senast när indikatorfönstret är helt rött. Läs av med munstycket upplyft från underlaget.

** Endast vissa modeller.*

English

Getting the best results.

20 Accessories on board 3 in 1 multi tool nozzle to be found in the back of the cleaner.

Use the nozzles as follows:

Carpets:
* Use the carpet/hard floor nozzle with lever in position (21). Reduce suction power for small carpets.
* On the Dust Magnet nozzle (23 and 24) there is normally no need to switch mode. It can be used with brush up on all surfaces for maximum convenience with maintained excellent dust removal result. The brush setting should be used to reach optimal dust removal even on difficult hard floors or to get a combing effect on carpets.

Hard floors:
Use the carpet/hard floor nozzle with lever in position (22).

Wooden floors:
* Use the parquet nozzle (8).

Upholstery:
Curtains, lightweight fabrics etc.: Use the upholstery function of the 3 in 1 multi tool nozzle (5a). Reduce suction power if necessary.

Frames, bookshelves, etc.:
Use the dusting brush function of the 3 in 1 multi tool nozzle (5b).
* Use the easy clean kit (9).

Crevices, corners, etc.:
Use the crevice function of 3 in 1 multi tool nozzle (5c).

* Using the turbo nozzle (7)

Note: Do not use the turbo nozzle on skin rugs, rugs with long fringes or a pile depth exceeding 15 mm. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.

25 The dust bag must be replaced latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up.

** Certain models only.*

QUELASPIRATEUR.COM

Deutsch

Bestmögliche Resultate erzielen

20 Die 3-in-1-Mehrzweckdüse ist hinten im Staubsauger untergebracht.

Die Düsen wie folgt benutzen:

Teppiche:
* Die Kombidüse für Teppiche und Hartböden mit dem Hebel in Stellung (21) verwenden. Bei kleinen Teppichen Saugleistung reduzieren.
* Die Dust-Magnet-Düse (23 und 24) braucht normalerweise nicht umgeschaltet zu werden. Sie kann mit eingezogener Bürste auf allen Oberflächen verwendet werden und bietet dadurch größtmöglichen Komfort bei hervorragender Saugleistung. Die Bürstenstellung wird nur bei empfindlichen Hartböden zum Erreichen einer optimalen Saugleistung oder zum Erzielen eines Kämmeffekts auf Teppichen benötigt.

Hartböden:
* Die Düse für Teppiche/Hartböden mit dem Hebel in Stellung (22) verwenden.

Holzböden:
* Die Parkettbürste (8) verwenden.

Polster:
Vorhänge, leichte Stoffe usw.: Die Polsterfunktion der 3-in-1-Mehrzweckdüse verwenden (5a). Gegebenenfalls Saugleistung reduzieren.

Rahmen, Bücherregale etc.:
Die Staubbürstenfunktion der 3-in-1-Mehrzweckdüse verwenden (5b).
* Staubwedel Easy Clean Kit verwenden (9).

Fugen, Ecken etc.:
Fugenfunktion der 3-in-1-Mehrzweckdüse verwenden (5c).

* Verwendung der Turbodüse (7)

Hinweis: Turbodüse nicht auf Vorlegern aus Tierhaut oder Teppichen/Vorlegern mit langen Fransen oder mit mehr als 15 mm Flor verwenden. Um Schäden am Teppich zu vermeiden, Düse bei rotierender Bürste nicht auf einer Stelle lassen. Mit der Düse nicht über elektrische Kabel fahren und Staubsauger unmittelbar nach der Verwendung ausschalten.

25 Den Staubbeutel spätestens austauschen, wenn das Anzeigefenster vollständig rot ist. Ablesen, we[illegible]die Düse angehoben ist.

** Nur bestimmte Modelle.*

Suomi

Paras tulos

20 Monitoimisen 3 in 1 -suuttimen mukana toimitettavat varusteet ovat imurin takaosassa.

Käytä suuttimia seuraavasti:

Matot:
* Käytä lattia-/mattosuutinta vivun ollessa asennossa (21). Vähennä imutehoa imuroidessasi pieniä mattoja.
* Dust magnet -suuttimen (23 ja 24) tilaa ei yleensä tarvitse vaihtaa. Sitä voidaan käyttää harja ylöspäin kaikilla pinnoilla, mikä takaa käyttömukavuuden ja erinomaisen pölyn keräämistuloksen. Harja-asennnon avulla saavutetaan ihanteellinen pölyn keräys jopa vaikeilla kovilla lattioilla tai kampaava vaikutus matoilla.

Kovat lattiat:
* Käytä lattia-/mattosuutinta vivun ollessa asennossa (22).

Puulattiat:
* Käytä parkettisuutinta (8).

Verhoilu:
Verhot, kevyet tekstiilit yms: Käytä monitoimis[illegible]3 in 1 -suuttimen verhoilusuutintoimintoa (5a). Pien[illegible]arvi[illegible]essa imutehoa.

Ikkunoiden tai ovien karmit, kirjahyll[illegible]:
Käytä monitoimisen 3 in 1 -suuttimen pölyh[illegible]oimintoa (5b).
* Käytä pölysuutinsarjaa (9).

Ahtaat tilat, nurkat jne.:
Käytä monitoimisen 3 i[illegible]uttim[illegible]rakosuutinta (5c).

* Turbosuuttimen [illegible])

Huomautus: Älä i[illegible]oi tur[illegible]uuttimella eläintaljoja tai mattoja, joissa on pitkiä hup[illegible]tai ioiden nukka on pidempää kuin 15 mm. Jotta [illegible]ngoit[illegible]mattoa, älä pidä suutinta paikallaan harjaste[illegible]örii[illegible]ä. Älä ajaita suutinta verkkojohtojen päälle ja kytke[illegible]utin[illegible]s toiminnasta heti käytön jälkeen.

25 [illegible]pölypussi, kun pölymäärän ilmaisin muuttuu täy[illegible]punaiseksi. Älä pidä suutinta lattiassa, kun luet i[illegible]ilmaisinta.

** Vain tietyt mallit.*

Norsk

Hvordan oppnå de beste resultater.

20 Tre i ett-multiverktøymunnstykke finnes som i apparatet-tilbehør bak på støvsugeren.

Bruk munnstykkene sl[illegible]

Tepper:
* Bruk munnstykket [illegible]/ harde gulv med spaken i riktig stilling (21). Red[illegible]sug[illegible]rken for små tepper.
* På Dust Ma[illegible]et-m[illegible]nstykket (23 og 24) er det normalt ikke noe beh[illegible]for å [illegible]te modus. Det kan brukes med børste[illegible]ppe[illegible]r alle overflater. Dette er mest mulig prakt[illegible], og støvet fjernes med samme ypperlige resultat. Børst[illegible]nstill[illegible]en bør brukes for å gi optimal støvfjerning selv på vans[illegible]harde gulv eller for å gi gre-effekt på tepper.

Hardg[illegible]lv:
Bruk munnstykket for tepper / harde gulv med spaken i riktig stilling (22).

Treg[illegible]ulv:
* Bruk munnstykket for harde gulv (8).

Møbelstoffer:
Gardiner, lette tekstiler osv.: Bruk møbelfunksjonen på tre i ett-multiverktøymunnstykket (5a). Reduser om nødvendig sugestyrken.

Rammer, bokhyller etc.:
Bruk børstefunksjonen på tre i ett-multiverktøymunnstykket (5b).
* Bruk Easy Clean-utstyret (9).

Fuger, hjørner etc.:
Bruk fugefunksjonen på tre i ett-multiverktøymunnstykket (5c).

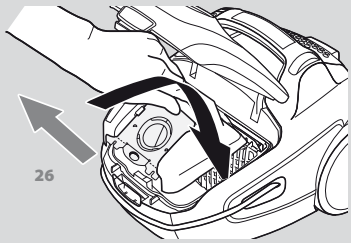
* Bruk turbomunnstykket (7)

Merk: Bruk ikke turbomunnstykket på dyreskinn, tepper med lange frynser eller dybde på over 15 mm. For å unngå skade på teppet skal munnstykket ikke holdes stille mens børsten roterer. Før ikke munnstykket over strømførende ledninger, og pass på å slå støvsugeren av umiddelbart etter bruk.

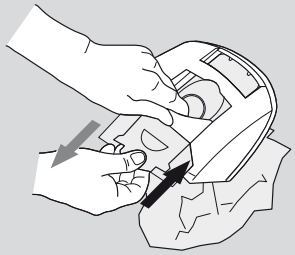
25 Støvposen må skiftes ut senest når indikatorvinduet er helt rødt. Avleses med munnstykket løftet.

** Bare enkelte modeller.*

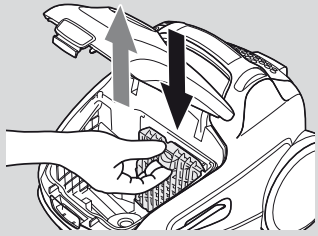
QUEL ASPIRATEUR.COM



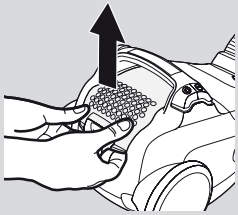
29



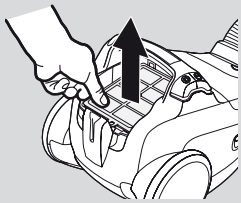
27 28



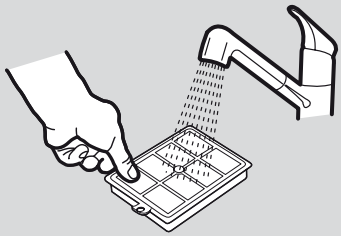
30 31



32



33



34

Svenska

Byte av dammpåse s-bag®

26 Öppna den främre luckan och lyft ut insatsen med s-bag®.

27 Drag i kartongskivan för att ta ur s-bag® ur insatsen. Denna försluter automatiskt s-bag® och förhindrar att damm läcker ur påsen.

28 Sätt i ny s-bag® genom att skjuta in kartongskivan till ändläget i spåren i insatsen.

29 Sätt tillbaka insatsen i påsbehållaren och stäng luckan.

Obs: Byt s-bag® även om den inte är full (den kan vara igensatt) och efter användning av mattrengöringspulver. Använd endast originaldammsugarpåsar från Electrolux: s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic long performance eller s-bag® Anti-odour.

Byte av filter

Ju oftare du gör det, desto bättre fungerar dammsugaren. Om filtren används i ett vanligt hushåll behöver de bytas ut vart tredje år. Använd aldrig dammsugaren utan filter.

Öppna den främre luckan och lyft ut insatsen med s-bag®.

30 Dra filterhållarna uppåt tills de lossnar från spåret. Dra försiktigt bort det gamla, smutsiga filtret från filterhållaren och byt ut det mot ett nytt filter.

31 Sätt tillbaka filterhållaren med det nya filtret. Sätt tillbaka insatsen som håller s-bag® och stäng slutligen locket.

Byte av utblåsfilter

Filtren byts alltid mot nya och kan inte tvättas (om inte annat anges).

32 Sätt tummarna ovanpå lockets bakkant och öppna sedan locket genom att dra greppen bakåt och uppåt med pek/långfingrarna.

33 Lyft ur filtret och lägg därefter ett helt nytt filter på plats. Sätt tillbaka det nya filtret som bilden visar och stäng locket.

34 För modeller med tvättbart HEPA-filter. Skölj filterenhetens insida (den smutsiga sidan), bara med varmt vatten. Använd inte rengöringsmedel och undvik att vidröra den känsliga filterytan. Slå på filterramen för att skaka av vattnet. Upprepa rengöringsproceduren fyra gånger och låt filtret lufttorka. Filtrets ursprungliga funktion är nu återställd. Sätt i enheten i dammsugaren, stäng luckan och se till att den sitter ordentligt.

English

Replacing the dust bag, s-bag®

26 Open the front cover and lift out the insert holding the s-bag®.

27 Pull the cardboard to remove the s-bag® from the insert. This automatically seals the s-bag® and prevents dust leaking out.

28 Insert a new s-bag® by pushing the cardboard right into the end of the groove in the insert.

29 Put the insert back into the bag compartment, and close the cover.

Note. Replace the s-bag® even if it is not full (it could be obstructed). Also replace after vacuuming carpet-cleaning powder. Be sure to use only an original Electrolux dust bags, s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic long performance or s-bag® Anti-odour.

Replacement of the filter(s)

The more often the better for the efficiency of the cleaner. In standard household use, the filters should be replaced approximately every 3 years. Never use the vacuum cleaner without filter(s).

Open the front cover and lift out the insert holding of s-bag®

30 Pull the filter(s) holder upwards until coming away from the groove. Carefully pull the old, dirty filter(s) out of the filter holder and replace with a new filter(s).

31 Reattach the filter holder containing the new filter(s). Put the insert holding of s-bag® back in the cleaner and then close the cover.

Replacement of the exhaust filter

The filters must always be replaced with new ones and cannot be washed (if not mentioned).

32 Place your thumbs on the back edge of the lid and then open the lid by pulling the handle backwards and upwards with your index/middle finger.

33 Lift out the filter. Insert a new filter and replace the lid as shown.

34 In case of models with washable HEPA filter. Rinse the inside (dirty side) of the filter unit under warm tap water only. Do not use cleaning agents and avoid touching the delicate filter surface. Tap the filter frame to remove excess water. Repeat cleaning procedure four times and allow the filter to air dry. The original filtering performance is now restored. Replace the unit back into the cleaner and close cover ensuring it is properly fastened.

Deutsch

Austauschen des Staubbeutels, s-bag®

26 Frontabdeckung öffnen und Einsatz mit Staubbeutel s-bag® herausheben.

27 Zum Herausnehmen aus dem Einsatz den s-bag®-Staubbeutel am Kartonhalter ziehen. Dadurch wird der s-bag® automatisch versiegelt und es kann kein Staub nach außen gelangen.

28 Neuen s-bag®-Staubbeutel einsetzen, indem der Kartonhalter in das Ende der Führung im Einsatz gedrückt wird.

29 Einsatz wieder in das Staubbeutelfach einsetzen und Abdeckung schließen.

Hinweis: Wenn die Saugleistung nachlässt den Staubbeutel s-bag® auch dann überprüfen und ggf. austauschen , wenn er nicht ganz voll ist, da er mit Feinstaub zugesetzt sein sein könnte. Nach dem Aufsaugen von Teppichreinigungspulver ebenfalls Staubbeutel austauschen. Nur Original-Electrolux-Staubbeutel (s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic Long Performance oder s-bag® Anti-odour) verwenden.

Filterwechsel

Häufiger Filterwechsel gewährleistet optimale Leistung. Bei haushaltsüblicher Nutzung sollten die Filter ca. alle drei Jahre gewechselt werden. Staubsauger niemals ohne Filter benutzen.

Frontabdeckung öffnen und Einsatz mit Staubbeutel s-bag® herausheben.

30 Filter nach oben aus der Führung ziehen. Den verschmutzten Filter gegen neuen Filter austauschen.

31 Neuen Filtern wieder einsetzen. Den Einsatz mit dem s-bag®-Staubbeutel wieder in den Staubsauger einsetzen und dann den Deckel schließen.

Austauschen des Abluftfilters

Filter müssen bei Verschmutzung gegen neue Filter ausgetauscht werden und können – sofern nicht angegeben – nicht ausgewaschen werden.

32 Die Daumen auf die hintere Kante des Deckels legen und Deckel durch Ziehen des Griffs nach hinten und oben mit dem Zeige-/Mittelfinger öffnen.

33 Filter herausnehmen. Neuen Filter einsetzen und Deckel wie gezeigt wieder anbringen.

34 Bei Modellen mit auswachbarem HEPA-Filter: Innenseite (verschmutzte Seite) der Filtereinheit unter lauwarmem Leitungswasser spülen. Keine Reinigungsmittel verwenden und die empfindliche Filteroberfläche nicht berühren. Gegen den Filterrahmen klopfen, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Den Reinigungsvorgang viermal wiederholen und den Filter an der Luft trocknen lassen. Damit ist die ursprüngliche Filterleistung wiederhergestellt. Die Einheit wieder in den Staubsauger einsetzen und die Abdeckung schließen. Dabei auf richtigen Sitz achten. Den Filter nur völlig ausgetrocknet wieder einsetzen.

Suomi

S-bag®-pölypussin vaihtaminen

26 Avaa etukansi ja nosta pois pidike, jossa s-bag® -pölypussi on.

27 Vedä pahvikahvasta poistaaksesi s-bag®-pölypussin pidikkeestä. Tämä sulkee s-bag®-pölypussin automaattisesti estäen pölyn pääsyn ulos.

28 Laita uusi s-bag®-pölypussi paikalleen työntämällä sen pahvikahva täysin pidikkeen uraan.

29 Aseta pidike takaisin pussiosastoon ja sulje kansi.

Huomautus: Vaihda s-bag®-pölypussi, vaikka se ei olisikaan täynnä (se saattaa olla tukossa). Vaihda pölypussi myös matonpuhdistusaineen käytön jälkeen. Käytä vain alkuperäisiä Electroluxin pölypusseja, joissa on merkintä s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic long performance tai s-bag® Anti-odour.

Suodattimien vaihto

Kun vaihdat suodattimet usein, imuri toimii tehokkaasti. Tavallisessa kotitalouskäytössä suodatin on vaihdettava noin kolmen vuoden välein. Älä koskaan käytä imuria, jos suodatin ei ole asennettuina.

Avaa etukansi ja nosta pois pidike, jossa s-bag®-pölypussi on.

30 Vedä suodattimen pidikettä ylöspäin, kunnes se irtoaa urasta. Vedä vanhat, likaiset suodattimet varovasti ulos pidikkeestään ja vaihda tilalle uudet suodattimet.

31 Kiinnitä uudet suodattimet sisältävä pidike paikalleen. Aseta s-bag®-pölypussin pidike lokeroon ja sulje kansi.

Poistoilman suodattimen vaihto

Suodattimien tilalle on aina vaihdettava uudet suodattimet eikä vanhoja suodattimia voi pestä (jos sitä ei mainita).

32 Aseta molemmat peukalot kannen takareunan päälle ja avaa kansi vetämällä kahvaa taakse- ja ylöspäin etu- tai keskisormella.

33 Nosta suodatin irti. Aseta uusi suodatin ja kiinnitä kansi kuvan mukaisesti.

34 Mallit, joissa on pestävä HEPA-suodatin. Huuhdo suodatinyksikön sisäpuoli (likainen puoli) vain lämpimällä hanavedellä. Älä käytä puhdistusaineita äläkä kosketa herkkää suodatinpintaa. Poista ylimääräinen vesi napauttamalla suodattimen kehystä. Toista puhdistustoimenpide neljä kertaa ja anna suodattimen kuivua. Suodatusominaisuudet palaavat ennalleen. Aseta yksikkö takaisin pölynimuriin, sulje kansi ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.

Norsk

Skifte støvpose, s-bag®

26 Åpne frontdekselet og løft ut innsatsen med s-bag®.

27 Trekk i kartongen for å fjerne s-bag®-støvposen fra innsatsen. Støvposen lukkes automatisk, slik at det ikke drysser støv ut av den.

28 Sett inn en ny s-bag® ved å skyve kartongen rett og helt inn i sporet i innsatsen.

29 Sett innsatsen tilbake i støvkammeret og lukk dekselet.

Merk: Bytt s-bag® selv om den ikke er full (den kan være blokkert). Bytt også etter støvsuging av tepperengjøringspulver. Bruk bare originale Electrolux-støvposer, s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic long performance eller s-bag® Anti-odour.

Filterbytte

Jo oftere dette gjøres, jo bedre er det for effektiviteten til støvsugeren. Ved standard husholdningsbruk bør filtrene byttes ut omtrent hvert 3. år. Bruk aldri støvsugeren uten filter.

Åpne frontdekselet, og løft ut innsatsen med s-bag®

30 Trekk filterholderen opp til den kommer ut av sporet. Trekk forsiktig det gamle, skitne filteret ut av filterholderen og sett inn et nytt filter.

31 Sett filterholderen tilbake på plass med de(t) nye filteret/filtrene. Sett tilbake innsatsen med s-bag®, og lukk deretter dekselet.

Bytte av utblåsningsfilter

Filtrene må alltid byttes med nye og kan ikke vaskes (med mindre annet er angitt).

32 Sett tommelfingrene mot bakre kant av lokket, og åpne lokket ved å trekke håndtaket bakover og oppover med peke-/langfingeren.

33 Løft ut filteret. Sett inn et nytt filter, og sett lokket tilbake på plass som vist.

34 For modeller med vaskbart HEPA-filter. Skyll innsiden (den skitne siden) av filterenheten under rennende varmt vann. Ikke bruk rengjøringsmiddel og ikke berør filteroverflaten. Gi filterrammen et lett slag for å fjerne vannet. Gjenta rengjøringsprosedyren fire ganger og la filteret lufttørke. Filteret har nå sin opprinnelige ytelse. Sett enheten tilbake i støvsugeren og lukk dekselet forsvarlig.

Latviski

Optimāla ekspluatācija.

20 Piederumu uzglabāšanas korpusā "trīs vienā" vairākrīku uzgalis atrodas putekļsūcēja aizmugurē.

Uzgaļu lietošana:

Paklāji:
* Lietojiet paklāju/cietu segumu tīrīšanas uzgali, sviru iestatot pozīcijā (21). Uzkopjot nelielas grīdsegas, samaziniet sūkšanas jaudu.
* Dust magnet uzgalim (23 un24) parasti nav nepieciešams pārslēgt režīmu. To var izmantot ar birsti uz visām virsmām maksimālam komfortam, saglabājot lielisku putekļu likvidēšanas rezultātu. Birsti var izmantot, lai sasniegtu optimālu putekļu likvidēšanas rezultātu pat uz sarežģītām cietajām grīdām vai lai iegūtu ķemmēšanas efektu uz paklājiem.

Cieti grīdas segumi:
* Lietojiet paklāju/cietu segumu tīrīšanas uzgali, sviru iestatot pozīcijā (22).

Koka grīdas:
* Lietojiet parketa tīrīšanas uzgali (8).

Mīkstās mēbeles, aizkari, paklāji:
Aizkari, viegli audumi u.tml.: Lietojiet "trīs vienā" vairākrīku tīrīšanas uzgaļa mīksto mēbeļu tīrīšanas funkciju (5a). Ja nepieciešams, samaziniet sūkšanas jaudu.

Rāmji, grāmatplaukti u.tml.:
Lietojiet "trīs vienā" vairākrīku tīrīšanas uzgaļa putekļu tīrīšanas funkciju (5b).
* Izmantojiet ērtās uzkopšanas komplektu (9).

Spraugas, kakti u.tml.:
Lietojiet "trīs vienā" vairākrīku tīrīšanas uzgaļa spraugu tīrīšanas funkciju (5c).

* Lietojot turbouzgali (7)

Piezīme. Nelietojiet turbouzgali kažokādu vai tādu grīdsegu kopšanai, kurām ir garas bārkstis vai mīkstā virsma, kas ir biezāka par 15 mm. Lai nesabojātu paklāju, sukas griešanās laikā neturiet uzgali uz vietas. Nepārvietojiet uzgali pār elektrības kabeļiem un izslēdziet putekļsūcēju uzreiz pēc tā lietošanas.

25 Putekļu maisiņu jāmaina, kad indikatora lodziņš ir pilnīgi sarkans. Nolasiet indikatoru, kad uzgalis ir pace

** Tikai noteiktiem modeļiem.*

Eesti keeles

Parima tulemuse tagamiseks.

20 Komplekti kuuluv tarvik kolm-ühes mitmeotstarbeline tööriistaotsak asub tolmuimeja tagaosas.

Kasutage otsikuid järgnevalt:

Vaibad:
* Kasutage vaiba / kõva kattega põranda otsakut hoovaga asendis (21). Väikeste vaipade korral vähendage imemisjõudu.
* Dust Magneti otsaku (23 ja 24) puhul ei ole tavaliselt režiimi vaja vahetada. Seda saab kasutada harjaga kõikidel pindadel maksimaalseks mugavuseks, säilitades suurepärased tulemused tolmueemalduses.Hari peaks olema seadistatud optimaalseks tolmueemalduseks isegi raskesti puhastatavatelt põrandadelt või vaipade kammimisefekti saamiseks.

Kõvakattega põrandad::
* Kasutage vaiba / kõva kattega põranda otsakut hoovaga asendis (22).

Puitpõrandad:
* Kasutage parketiotsakut (8).

Pehme mööbel:
Kardinad, kerged kangad jne: Kasutage kol[illegible] mitmeotstarbelise tööriistaotsaku polst[illegible]unktsio[illegible]a). Vajadusel vähendage imemisvõimsu[illegible].

Raamid, raamaturiiulid jne:
Kasutage kolm-ühes mitmeotsta[illegible]ööriistaotsaku tolmuharja funktsiooni (5b).
* Kasutage kerge puhas[illegible]mp[illegible]i (9).

Pilud, nurgad jne.:
Kasutage kolm-ü[illegible] mitm[illegible]starbelise tööriistaotsaku pilufunktsiooni (5c).

* Turbo[illegible]u ka[illegible]tamine (7)

Märkus: a[illegible]tage turbootsikut loomanahast, pikkade nar[illegible]e v[illegible]m kui 15 mm sügavuste pehmepinnaliste v[illegible]ad[illegible]ul[illegible]ge hoidke otsikut harja pöörlemise ajal paigal, et [illegible]m[illegible]e kahjustada. Ärge minge otsikuga elektrijuhtmete vastu,i[illegible]tage tolmuimeja pärast kasutamist kindlasti kohe

25 Tolmukott tuleb välja vahetada, kui indikaatoraknake on üleni punane. Vaadake indikaatorit, kui otsak on üles tõstetud.

** Ainult teatud mudelid.*

Türkçe

En iyi sonuçları almak için.

20 3ü 1arada çoklu araç başlığındaki aksesuarlar elektrikli süpürgenin arka tarafında bulunur.

Uçları aşağıdaki gibi k[illegible]n:

Halılar:
* Halı/sert yüzey ucun[illegible]1) konumundayken kullanın. Küçük halılar i[illegible]gü[illegible]ü azaltın.
* Dust Magn[illegible]başlığ[illegible]a (23 ve 24), normal olarak mod değiştirilmes[illegible]gere[illegible]oktur. Mükemmel kalıcılıkta toz temiz[illegible]sağlay[illegible]uygun kullanım biçimiyle, tüm yüze[illegible]rde fırç[illegible]la birlikte kullanılabilir. En zorlu sert yüzey[illegible]i[illegible] toz temizliğini sağlamak veya halılarda tarama etkisi elde etmek için fırça ayarı kullanılmalıdır.

[illegible]ert y[illegible]eyler:
[illegible]/sert yüzey ucunu kol (22) konumundayken kullanın.

[illegible]hşap yüzeyler:
* Parke başlığını (8) kullanın.

Döşeme:
Perdeler, ince kumaşlar, vb.: 3ü 1arada çoklu araç başlığının (5a) kaplama işlevini kullanın. Gerekirse emiş gücünü azaltın.

Çerçeveler, kitap rafları vb.:
3ü 1arada çoklu araç başlığının (5b) toz alma fırçası işlevini kullanın.
* Kolay temizleme takımını* (9) kullanın.

Kalorifer petek araları, köşeler vb.:
3ü 1arada çoklu araç başlığının (5c) yarık işlevini kullanın.

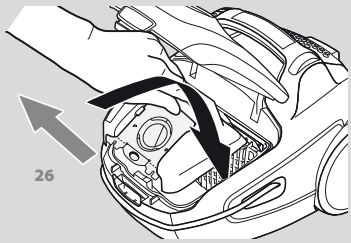
* Turbo ucunun kullanımı (7)

Not: Turbo ucunu, deri kilimler, uzun saçaklı veya 15 mm'den uzun tüylü halı veya kilimler üzerinde kullanmayın. Halı veya kilimin zarar görmemesi için, fırça dönerken ucu sabit tutmayın. Ucu, elektrik kablolarının üzerinden geçirmeyin ve işiniz biter bitmez elektrik süpürgesini kapatın.

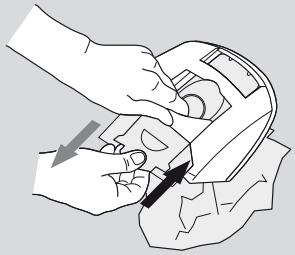
25 Toz torbası, en geç gösterge penceresi tamamen kırmızı olduğunda değiştirilmelidir. Uç yukarıdayken okuma yapın.

**Yalnızca belirli modellerde bulunur.*

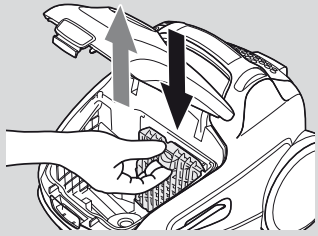
QUELASPIRATEUR.COM



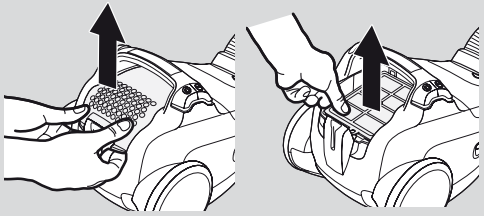
29



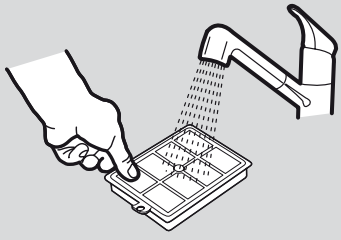
27 28



30 31



32 33



34

Dansk

Udskiftning af støvsugerposen s-bag®

26 Åbn det forreste dæksel, og løft indsatsen med s-bag® ud.

27 Træk i papstykket for at fjerne s-bag® fra indsatsen. s-bag® forsegles automatisk, så der ikke spildes støv.

28 Isæt en ny s-bag® ved at skubbe papstykket helt i bund i rillerne.

29 Sæt indsatsen tilbage i rummet til støvsugerposen, og luk dækslet.

Bemærk: Skift s-bag®, selvom den ikke er fuld (den kan være blokeret). Skift også s-bag® efter støvsugning med brug af tæpperensepulver. Brug kun originale Electrolux-støvposer s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic long performance eller s-bag® Anti-odour.

Udskiftning af filter/filtre

Jo oftere, desto mere effektiv bliver støvsugeren. I en normal husholdning skal filtrene udskiftes ca. hvert 3. år. Brug aldrig støvsugeren uden filter/filtre.

Åbn det forreste dæksel, og løft indsatsen med s-bag® ud.

30 Træk filterholderen op, til den er fri af rillen. Træk forsigtigt det/de gamle snavsede filter/filtre ud af filterholderen, og udskift det/dem med et nyt filter.

31 Sæt filterholderen med det eller de nye filtre på plads igen. Sæt indsatsen med s-bag® på plads igen, og luk dækslet.

Udskiftning af udsugningsfilter

Filtrene skal altid udskfites med nye filtre og kan ikke vaskes (hvis det ikke er oplyst).

32 Anbring tommelfingrene på lågens bagkant, og åbn lågen ved at trække håndtaget bagud og op med pegefingeren.

33 Tag filteret ud. Sæt det nye filter i, og luk lågen som vist.

34 Modeller med vaskbart HEPA-filter: Skyl indersiden (den snavsede side) af filterenheden i lunkent vand fra hanen. Brug ikke rengøringsmidler, og undgå at berøre filterets sarte overflade. Bank på filterrammen for at fjerne overskydende vand. Gentag renseproceduren fire gange, og lad filteret lufttørre. Filteret fungerer nu optimalt igen. Monter enheden i støvsugeren igen, og luk dækslet.

Русский

Замена пылесборника s-bag®

26 Откройте переднюю крышку и извлеките вставку с пылесборником s-bag®.

27 Потяните за карман и вытащите пылесборник s-bag® из вставки. При этом пылесборник s-bag® автоматически запечатывается, а пыль не разлетается.

28 Вставьте новый пылесборник s-bag®, протолкнув карман во вставку до упора.

29 Поместите вставку в отделение для пылесборника и закройте крышку.

Примечание. Замените пылесборник s-bag®, даже если он заполнен частично (во избежание засорения). Рекомендуется заменять пылесборник после уборки с порошком для чистки ковров. Пользуйтесь только оригинальными пылесборниками длительного пользования Electrolux, s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic или s-bag® Anti-odour.

Замена фильтров

Чем чаще замена, тем лучше работает пылесос. В обычных домашних условиях фильтры следует заменять примерно через три года. Запрещается пользоваться пылесосом без установленных фильтров.

Откройте переднюю крышку и извлеките держатель с пылесборником s-bag®.

30 Потяните держатель фильтров вверх до извлечения из паза. Осторожно извлеките отработанные фильтры из держателя и установите новые фильтры.

31 Установите на место держатель с новыми фильтрами. Снова вставьте держатель пылесборника s-bag® в пылесос и закройте крышку.

Замена выпускного фильтра

Отработанные фильтры должны заменяться новыми и не предназначены для мытья (если это не оговорено).

32 Прижимая большими пальцами крышку сзади, откройте ее, потянув ручку назад и вверх средним или указательным пальцем.

33 Извлеките фильтр. Вставьте новый фильтр и закройте крышку как показано на рисунке.

34 Для моделей с моющимся фильтром HEPA. Промывайте фильтр изнутри (грязную сторону) только теплой водой из-под крана. Не применяйте моющие средства и старайтесь не прикасаться к нежной поверхности фильтра. Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы стряхнуть лишнюю воду. Четырежды повторите процедуру очистки и дайте фильтру просохнуть на воздухе. После этого фильтр снова готов к работе. Верните фильтр на место и закройте крышку, убедившись, что она надежно закреплена.

Latviski

Putekļu maisiņa s-bag® nomaiņa

26 Atveriet priekšējo pārsegu un izņemiet ieliktni, pieturot maisiņu s-bag®.

27 Pavelciet kartona rokturi, lai izceltu putekļu maisiņu s-bag® no ieliktņa. Tādējādi maisiņš s-bag® tiek automātiski noslēgts, lai no tā neizbirtu putekļi.

28 Ievietojiet jaunu putekļu maisiņu s-bag®, bīdot kartona rokturi uz leju pa ieliktņa gropēm.

29 Ievietojiet ieliktni atpakaļ putekļu maisiņa nodalījumā un aizveriet pārsegu.

Piezīme. Nomainiet maisiņu s-bag® pat tad, ja tas nav pilns (tas var būt aizsērējis). Maisiņš jānomaina arī pēc paklāju tīrāmā pulvera savākšanas. Vienmēr lietojiet tikai oriģinālos Electrolux putekļu maisiņus s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-Allergy, s-bag® Classic Long Performance vai s-bag® Anti-odour.

Filtra(u) maiņa

Jo biežāk to iztukšojat, jo lielāka ir putekļsūcēja efektivitāte. Veicot parastas uzkopšanas mājas apstākļos, filtri jāmaina aptuveni ik pēc trim gadiem. Nekad nelietojiet putekļsūcēju bez filtra(iem).

Atveriet priekšējo pārsegu un izņemiet ieliktni, pieturot s-bag® maisiņu.

30 Pavelciet filtra(u) turētāju uz augšu, līdz tas tiek izvilkts no gropes. Uzmanīgi izvelciet vecos netīros filtrus no turētāja un nomainiet tos ar jauniem filtriem.

31 Ievietojiet atpakaļ turētāju ar jaunajiem filtriem. Ievietojiet s-bag® ieliktni atpakaļ putekļsūcējā un pēc tam aizveriet pārsegu.

Gaisa izplūdes filtra maiņa

Filtri regulāri jāmaina pret jauniem, un tos nevar mazgāt (ja tas nav īpaši norādīts).

32 Novietojiet īkšķus uz vāka aizmugurējās malas un pēc tam atveriet to, pavelkot rokturi atpakaļ virzienā uz augšu ar rādītāja/vidējo pirkstu.

33 Izņemiet filtru. Ievietojiet jaunu filtru un uzlieciet vāku, kā parādīts.

34 Mazgājamo HEPA filtru modeļu gadījumā. Skalojiet filtra bloka iekšpusi (netīro pusi) tikai zem silta krāna ūdens. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus un izvairieties no pieskaršanās trauslajai filtra virsmai. Viegli uzs[illegible]pa filtra rāmi, lai atbrīvotos no liekā ūdens. Atkārtoji[illegible]as procedūru četras reizes un ļaujiet filtram [illegible]abi veidā. Tagad sākotnējā filtrēšanas veikt[illegible]ati[illegible]nota. Ievietojiet bloku atpakaļ putekļsūcē[illegible]n a[illegible] pārsegu, pārliecinoties, ka tas ir kārtīg[illegible]stip[illegible]nāts.

Eesti keeles

Tolmukoti s-bag® paigaldamine

26 Avage esikaas ja tõstke vahetükk üles, hoides kinni tolmukotist (s-bag®).

27 Võtke kinni papposast ja eemldage tolmukott (s-bag®) vahetükist. Nõnda kleepub tolmukott (s-bag®) kinni ja tolm ei pääse välja.

28 Paigaldage uus tolmukott (s-bag®), lükake koti papist osa lõpuni vahetüki süvendisse.

29 Pange vahetükk tolmukoti süvendisse tagasi ja sulgege kate.

Märkus. Vahetage tolmukott s-bag® välja isegi siis, kui ta ei ole täis (see võib olla ummistunud). Samuti vahetage välja pärast pulbritaolise vaibapuhastusvahendi sisseimemist. Kasutage kindlasti Electroluxi originaaltolmukotte: s-bag® Classic (klassikaline), s-bag® Clinic Anti-Allergy (allergikutele), s-bag® Classic long performance (vastupidav[illegible]i s-bag® Anti-odour (loomapidajatele).

Filtrite väljavahetamine

Filtrite sagedasemal väljavahetamisel on tolm[illegible]ei[illegible]töö tõhusam. Tavapärases kodumajapidamises ka[illegible]es t[illegible]b filtreid vahetada umbes iga 3 kolme aast[illegible]agan[illegible]kunagi kasutage filtri(te)ta tolmuimejat.

Avage esikaas ja tõstke üles tolm[illegible]kotti s-bag[illegible]idev vahetükk.

30 Tõmmake filtrihoidikut üle[illegible]kuni see tuleb õnarusest välja. Tõmmake v[illegible]a[illegible]ilter ettevaatlikult filtrihoidikust välja j[illegible]ge[illegible]filter asemele.

31 Paigaldage uu(t)[illegible]tri[illegible]ga fi[illegible]hoidik tagasi. Pange tolmukotti s-b[illegible]v[illegible]etükk tagasi tolmuimejasse ja sulgege[illegible]

Tõmbefil[illegible]ahe[illegible]ine

Filtrid tu[illegible]ala[illegible]ute[illegible]stu vahetada. Kui pole märgitud vastupidi[illegible]a filtreid pesta.

32 [illegible]setage[illegible]idlad kaane alumisele servale ja kaane [illegible]eks tõmmake käepidet nimetissõrme või keskmise [illegible]orm[illegible]ga tagasi ja siis ülespoole.

33 [illegible]ke filter välja. Paigaldage uus filter ja kinnitage kaas.

[illegible]estava HEPA-filtriga mudelite puhul. Loputage filtriosa sisemust (määrdunud poolt) ainult sooja kraaniveega. Ärge kasutage puhastusvahendeid ning hoiduge filtri pinna puudutamisest. Vee eemaldamiseks raputage filtri raami. Korrake puhastusprotseduuri neli korda ja laske filtril õhu käes kuivada. Filtri esialgne töövõime on taastatud. Asetage filtriosa tagasi tolmuimejasse ja sulgege kaas, jälgides, et filter korralikult oma kohale kinnituks.

Türkçe

S-bag® toz torbasının değiştirilmesi

26 Cihazın ön kapağını açın ve s-bag® torbasının bulunduğu yuvayı yukarı kaldırarak çıkartın.

27 Yuvadan s-bag® torb[illegible]u çıkarmak için kartonu çekin. Bu s-bag® torbasını oton[illegible]larak kapatır ve toz çıkmasını önler.

28 Kartonu yu[illegible]üzen[illegible]eki oluğun sonuna kadar iterek yeni bir s-ba[illegible]torb[illegible]takın.

29 Yuvayı [illegible]na bö[illegible]esine geri yerleştirin ve kapağı kapatın.

Not. T[illegible]olarak[illegible]lmasa da s-bag® toz torbasını değiştirin (tıkan[illegible]ş olabil[illegible]). Ayrıca, halı temizleme deterjanı bulunan bir yüzey[illegible]ürdükten sonra da değiştirin. Yalnızca orijinal Electrolux toz torbası, s-bag® Classic, s-bag® Clinic Anti-A[illegible]gy, s-bag® Classic long performance veya s-bag® Anti-[illegible]our torbaları kullanın.

Filtrenin (filtrelerin) değiştirilmesi

Bu işlemi ne kadar sık tekrarlarsanız, süpürgenizden o oranda daha çok verim alırsınız. Standart ev kullanımında filtrelerin her 3 yılda bir değiştirilmesi gerekir. Filtreler olmaksızın elektrikli süpürgeyi asla kullanmayın.

Cihazın ön kapağını açın ve s-bag® torbasının bulunduğu yuvayı yukarı kaldırarak çıkartın.

30 Filtre tutucusunu oluktan çıkana kadar çekin. Eski, kirli filtre veya filtreleri, filtre tutucusundan dikkatli bir şekilde çıkartın ve yerine yeni filtreleri takın.

31 Yeni filtreleri yerleştirmiş olduğunuz filtre tutucuyu geri takın. S-bag® torbasının bulunduğu yuvayı cihaza yerleştirin ve kapağı kapatın.

Tahliye filtresinin değiştirilmesi

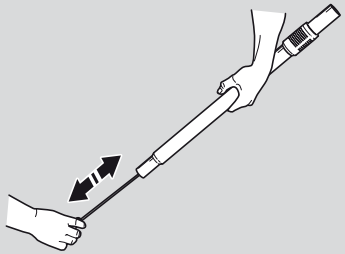
Filtreler (aksi beliritlmediyse) yıkanamazlar ve daima yenileriyle değiştirilmeleri gerekir.

32 Başparmağınızı kapağın arka kısmına yerleştirin ve ardından, kolu işaret/orta parmağınızla arkaya ve yukarıya çekerek kapağı açın.

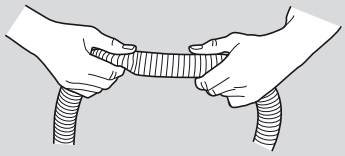
33 Filtreyi yukarı kaldırarak çıkartın. Yeni bir filtre takın ve kapağı şekilde gösterildiği gibi değiştirin.

34 Yıkanabilir HEPA filtresinin bulunduğu modellerde. Filtre biriminin içini (kirli taraf) yalnızca akan ılık su ile yıkayın. Temizlik malzemeleri kullanmayın ve hassas filtre yüzeyine dokunmayın. Suyunu almak için filtre çerçevesine hafifçe vurun. Temizleme işlemini dört kez yineleyin ve filtreyi kurumaya bırakın. Orijinal filtreleme performansı bu şekilde elde edilir. Birimi cihazın içine yerleştirin ve düzgün biçimde kapağı kapatın.

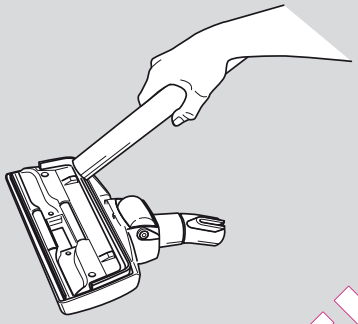
QUELASPIRATEUR.COM



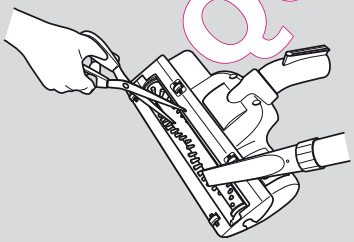
35



36



37



38

Dansk

Rengøring af slange og mundstykke

Støvsugeren stopper automatisk, hvis mundstykke, rør, slange eller filtre og s-bag® tilstoppes. I sådanne tilfælde tages stikket ud af stikkontakten, og støvsugeren køles af i 20-30 minutter. Fjern tilstopningen og/eller udskift filtre og s-bag®, og start støvsugeren igen.

Rør og slanger

35 Brug en gardinspiral eller tilsvarende til at rengøre rør og slange. (2) Slangehåndtag kan adskilles fra slangen, hvis rengøring er påkrævet.

36 Man kan måske også fjerne tilstopningen i slangen ved at trykke på den, men vær forsigtig i tilfælde, hvor tilstopningen er forårsaget af glas eller nåle, der er kommet i klemme i slangen.

Bemærk! Garantien dækker ikke skader på slangen, der forårsag[et] af rengøring.

Rengøring af gulvmundstykket

37 Rens tæppe-/gulvmundstykket ofte, så sugeeffe[kten] ikk[e] nedsættes. Det gøres nemmest med slang[en]håndta[get].

Rengøring af turbomundstykket*

38 Afmonter mundstykket fra støvsu[gerslangen], fjern sammenfiltrede tråde etc. [og] a[f]klip dem af med en saks. Anvend slangehåndtaget [til] at rengøre mundstykket.

** Kun visse modeller.*

Русский

Чистка шланга и насадок

При засорении насадки, трубки, шланга, фильтров или пылесборника s-bag® пылесос автоматически прекращает работу. В этом случае отсоедините пылесос от электросети на 20-30 минут. Устраните [засо]рение и/или замените фильтры и пылесбо[рник] s-bag®, затем снова включите пылесос.

Трубки и ш[ланг]

35 Для оч[истки] тр[убок] и шланга используйте узкую пр[ово]ло[чную] [ан]алогичное приспособление. (2) Если [тре]буется чистка, рукоятку можно отсоединить от [шла]нга.

36 Зас[орив]ший в шланге мусор можно также попытаться у[дал]ить, сжимая шланг. Будьте при этом осторожны, так как засорение может быть вызвано кусочками стекла или иголками, застрявшими внутри шланга.

Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шланга при чистке.

Чистка насадки для пола

37 Во избежание снижения мощности всасывания чаще чистите насадку для ковра/пола. Проще всего очистить насадку рукояткой шланга.

Чистка турбонасадки*

38 Отсоедините насадку от трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их ножницами. Почистите насадку с помощью рукоятки шланга.

** Только для отдельных моделей.*

QUEL ASPIRATEUR.COM

Latviski

Šļūtenes un uzgaļa tīrīšana

Ja aizsprostojas uzgalis, caurule, šļūtene, filtri vai putekļu maisiņš s-bag®, putekļsūcēja darbība tiek automātiski pārtraukta. Šādos gadījumos atvienojiet putekļsūcēju no kontaktligzdas un ļaujiet tam 20-30 minūtes atdzist. Iztīriet aizsprostojumu un/vai apmainiet filtrus un putekļu maisiņu s-bag®, un atsāciet uzkopšanu.

Caurules un šļūtenes

35 Cauruļu un šļūtenes tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas materiāla sloksni vai ko līdzīgu. (2) Ja šļūtene ir jātīra, to var atvienot no šļūtenes roktura.

36 Iespējams arī, ka traucēkli šļūtenē var likvidēt, to saspiežot. Taču ievērojiet piesardzību, ja aizsprostojumu ir izraisījis šļūtenē iesprūdis kas ass, piemēram stikls vai adata.

Piezīme. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, tīrot šļūteni.

Grīdas tīrīšanas uzgaļa tīrīšana

37 Lai izvairītos no sūkšanas jaudas samazināšanās, regulāri tīriet paklāju/cietu segumu kopšanas uzgali. Visērtāk tas izdarāms ar šļūtenes rokturi.

Turbouzgaļa tīrīšana*

38 Atvienojiet uzgali no putekļsūcēja caurules un ar šķērēm izgrieziet sapinušos diegus u.tml. Lai iztīrītu uzgali, izmantojiet šļūtenes rokturi.

** Tikai noteiktiem modeļiem.*

Eesti keeles

Vooliku ja otsiku puhastamine

Otsiku, toru, vooliku, filtri või tolmukoti (s-bag®) ummistumisel seiskub tolmuimeja automaatselt. Sel juhul ühendage tolmuimeja vooluvõrgust lahti ja laske 20-30 minutit jahtuda. Eemaldage ummistuse põhjustanud esemed ja/või vahetage väja filtrid ja tolmukott s-bag®, seejärel käivitage tolmuimeja uuesti.

Torud ja voolikud

35 Torude ja vooliku puhastamiseks kasutage puhastusriba vms. (2) Puhastamiseks saab vooliku käepideme voolikust lahutada.

36 Mõnikord on võimalik ummistust voolikust eemaldada ka voolikut pigistades. Kui takistuse põhjuseks on voolikusse sattunud klaasitükid või nõelad, olge väga ettevaatlik.

Märkus: Garantii ei hüvita purunenud voolikut, kui voolik purur[illegible] puhastamisel.

Põrandaotsiku puhastamine

37 Imemisvõimsuse halvenemise vältimiseks tuleb [illegible]a / kõva kattega põranda otsakut tihti puha[illegible]da. Ko[illegible] lihtsam on seda puhastada vooliku käep[illegible]abil.

Turbo-otsiku puhastamine*

38 Ühendage otsik tolmuimeja toru küljest lahti ja eemaldage kääridega taker[illegible]nud karva[illegible]ms. Otsiku puhastamiseks kasutage v[illegible]epidet.

** Ainult teatud mudelid.*

Türkçe

Hortum ve ucun temizlenmesi

Elektrikli süpürgeniz, başlık, boru, hortum veya filtreler ve s-bag® tıkandığı takdirde durur. Bu tür durumlarda, elektrikli süpürgenizin fişini prizden çekin ve 20-30 dakika kadar soğumasını bekleyin. Tıkanıklığı giderin ve/veya filtreleri ve s-bag® toz torbasını değiştirin ve [illegible]den çalıştırın.

Borular ve hortumla[illegible]

35 Boruları [illegible]mu[illegible]nizlemek için bir temizleme şeridi veya be[illegible]er bir [illegible]lzeme kullanın. (2) Temizlenmesi ge[illegible]ye[illegible] ho[illegible]m sapı hortumdan ayrılabilir.

36 [illegible]rtumdaki tıkanmaları, hortumu sıkarak da gidermeniz [illegible]mkün olabilir. Ancak, tıkanmanın nedeni hortumun içi[illegible]şmış cam parçaları veya iğneler ise, dikkatli olmanız gerekir.

[illegible]. Hortumda temizlikten kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır.

Yüzey ucunun temizlenmesi

37 Emiş gücündeki değişkenliği/bozulmayı önlemek için halı/sert yüzey ucunu sık sık temizleyin. Halı/sert yüzey başlığını temizlemek için tercih edilecek en kolay yol hortum sapını kullanmaktır.

Turbo ucunun temizlenmesi*

38 Elektrikli süpürge borusundan ucu çıkartın ve dolaşmış iplikleri vb.. makasla keserek temizleyin. Ucu temizlemek için, hortum tutma yerini kullanın.

**Yalnızca belirli modellerde bulunur.*

QUEL ASPIRATEUR.COM

Dansk

Fejlfinding

Støvsugeren starter ikke
- Kontroller, at stikket er sat i stikkontakten.
- Kontroller, at stik og ledning ikke er beskadiget.
- Kontroller, om der er gået en sikring.

Støvsugeren stopper
- Kontroller, om s-bag®-støvsugerposen er fuld. Hvis den er, skal den udskiftes med en ny.
- Er mundstykke, rør eller slange tilstoppet?
- Er filtrene tilstoppede?

Der er kommet vand i støvsugeren
Motoren skal udskiftes på et autoriseret Electrolux-serviceværksted. Garantien dækker ikke beskadigelse af motoren, som er forårsaget af vand i motoren.

Forbrugerinformation
Electrolux fralægger sig ethvert ansvar for skader opstået p[illegible] forkert brug eller manipulation af apparatet.

Dette produkt er designet under hensyntagen [illegible]miljøet. plasticdele er mærket med henblik på genbru[illegible]er flere oplysninger på vores websted: www.ele[illegible]lux.c[illegible]

Русский

Устранение неполадок

Пылесос не включается
- Убедитесь в том, что кабель питания включен в сеть.
- Проверьте, нет ли пов[illegible]лений кабеля и штепсельной вилки.
- Проверьте, не пе[illegible]ли [illegible]едохранитель.

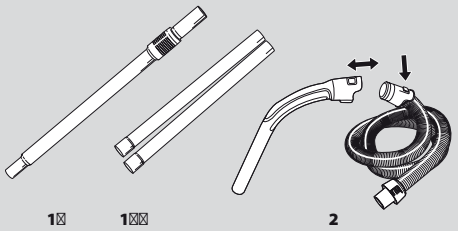
Пылесос отк[illegible]пс[illegible]
- Проверьте[illegible]е по[illegible]ли заменить пылесборник s-bag®. При необходи[illegible]сти за[illegible]ните его новым.
- Не за[illegible]рилас[illegible]асадка, трубка или шланг?
- Не з[illegible]орили[illegible]ь ли фильтры?

В пы[illegible]пала вода
В этом случае необходимо обратиться в уполномоченный [illegible]ервис[illegible]ый центр Electrolux для замены двигателя. Ремонт [illegible]ждений двигателя, вызванных попаданием воды, не предусматривается условиями гарантии.

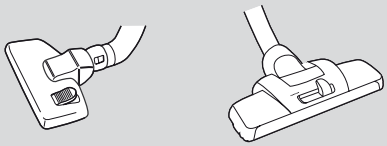
Информация для потребителя
Компания Electrolux не несет никакой ответственности за любой ущерб, понесенный вследствие неправильного использования данного бытового устройства или внесения в него изменений.

Пылесос изготовлен с учетом требований охраны окружающей среды. Все пластиковые детали помечены для последующей вторичной переработки. Подробнее см. веб-сайт www.electrolux.com

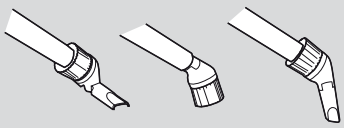
QUEL ASPIRATEUR.COM

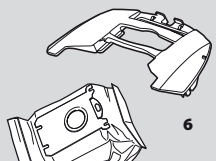


1 1 2

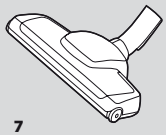


3 4

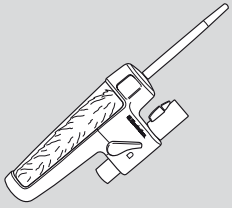




6



7



9

Français

Accessoires

1* Tube télescopique
1a* Tubes rigides
2. Poignée du flexible + flexible
3* Suceur combiné pour tapis/sols durs
4* Dust Magnet, suceur combiné pour tapis/sols durs
5. Accessoire multifonction * 3 en 1.
6. Sac à poussière s-bag®, support du sac à poussière
7* Turbobrosse (suivant les modèles)
8* Brosse pour parquets, sols durs (suivant les modèles)
9* Plumeau électrostatique Easy Clean (suivant les modèles)

Précautions de sécurité

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé. Les dommages portés au câble de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas de connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
Débrancher la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de votre aspirateur.

Ne jamais utiliser l'aspirateur :
- Dans les endroits humides.
- A proximité de gaz inflammables, etc.
- Lorsque le corps de l'aspirateur est visiblement endommagé.
- Sur des objets pointus ou tranchants.
- Sur des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de garettes incandescents, etc.
- Sur des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton, de la farine ou de cendres chaudes ou refroidies.

Les produits en bomme aérosol peuvent être inflammables. Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur l'aspirateur.

L'utilisation de l'aspirateur dans les circonstances susmentionnées peut provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres.

Précautions liées au câble électrique

- Si un câble est endommagé, il ne doit être remplacé que par un centre service agréé Electrolux.
- Les dommages portés au câble de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le câble.
- Débrancher la prise avant de nettoyer ou d'entretenir votre aspirateur.
- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le câble est endommagé. Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées par le personnel d'un Centre Service Agréé Electrolux. Veiller à stocker l'aspirateur dans un endroit sec. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.

** Suivant les modèles.*

Español

Accesorios

1* Tubo telescópico
1a* Tubo alargador.
2. Mango de la manguera flexible y manguera
3* Boquilla para alfombras moquetas y suelos
4* Boquilla para polvo con imán, ajuste para combinado superficies duras
5. Boquilla multifunción 3 en 1.
6. Bolsa s-bag® para polvo y soporte de la bolsa.
7* Boquilla turbo
8* Boquilla para parquet
Kit de limpieza fácil

Advertencias de seguridad

Si el cable de alimentación no está en perfectas condiciones, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado, para evitar peligros.
Bajo ninguna circunstancia utilice la aspiradora si el cable no está en perfectas condiciones. La garantía no cubre los daños ocasionados en el cable del aparato.

Este electrodoméstico no está indicado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no cuenten con experiencia o conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o según las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
Se deberá controlar que los niños no jueguen con este electrodoméstico.
Retire el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o hacer cualquier labor de mantenimiento en el aparato.

No utilice nunca la aspiradora para:
- En zonas mojadas.
- Cerca de gases inflamables, etc.
- Cuando la carcasa presente daños visibles.
- Sobre objetos afilados.
- Cenizas candentes o frías, colillas de cigarro encendidas, etc.
- Polvo fino, como yeso, cemento, harina, cenizas, etc.

El uso de la aspiradora en las circunstancias anteriores podría causar serios daños al motor. La garantía no cubre estos daños debido al mal uso. No utilice nunca la aspiradora sin sus filtros.

Advertencias acerca del cable de alimentación

- Un cable dañado tan sólo puede ser reemplazado en un centro de asistencia autorizado de Electrolux.
- La garantía no cubre los daños ocasionados al cable del aparato.
- No utilice el cable para tirar de la aspiradora o levantarla.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o llevar a cabo tareas de mantenimiento en la aspiradora.
- Compruebe periódicamente que el cable no esté dañado. Bajo ninguna circunstancia utilice la aspiradora si el cable no está en perfectas condiciones. Cualquier tipo de reparación debe realizarla un centro técnico autorizado de Electrolux. Guarde siempre la aspiradora en un lugar seco. Si el cable de alimentación no está en perfectas condiciones, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado, para evitar peligros.

**Sólo algunos modelos.*

QUELASPIRATEUR.COM

Italiano

Accessori

1* Tubo telescopico
1a* Tubo estensibile.
2. Impugnatura per flessibile e flessibile
3* Spazzola per tappeti/ pavimenti duri
4* Dust magnet, spazzola combinata per tappeti/ pavimenti duri
5. Bocchetta 3 in 1: fessure, mobili e imbottiti.
6. Sacchetto raccoglipolvere s-bag®, supporto del sacchetto raccoglipolvere
7* Turbospazzola
8* Spazzola parquet
9* Kit piumino antipolvere

Norme di sicurezza

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente dell'assistenza o da una persona egualmente qualificata per evitare rischi. Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo è danneggiato. Il danneggiamento del cavo della macchina non è coperto dalla garanzia.

L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'utilizzo dell'apparecchio.
Tenere i bambini sotto supervisione per evitare che giochino con l'apparecchio.
Prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Non utilizzare mai l'aspirapolvere:
- In aree bagnate.
- In prossimità di gas infiammabili, ecc.
- Quando l'involucro mostra segni visibili di danneggiamento.
- Su oggetti appuntiti.
- Su cenere calda o fredda, mozziconi accesi di sigarette, ecc.
- Su polvere fine di intonaco, calcestruzzo, farina o cenere, ad esempio.

L'utilizzo dell'aspirapolvere nelle circostanze sopra indicate può causare gravi danni al motore. Tali danni non sono coperti dalla garanzia. Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtri.

Precauzioni per il cavo elettrico

- Un cavo danneggiato dovrebbe venire sostituito s[illegible]mente da un centro servizi autorizzato Electrolux.
- Il danneggiamento del cavo della macchi[illegible] o[illegible] cope[illegible]o da garanzia.
- Non tirare o sollevare mai l'aspirapolve[illegible] r il c[illegible].
- Staccare la spina dalla rete prima [illegible]la pul[illegible]o della manutenzione dell'aspirapolvere.
- Verificare periodicamente c[illegible]o n[illegible]ia danneggiato. Non utilizzare l'aspirapolv[illegible] se il c[illegible]o è danneggiato. Qualsiasi intervento di ma[illegible]nzi[illegible]iparazione deve essere eseguito presso un cen[illegible]o di assistenza autorizzato Electrolux. Conservare l'aspirapolvere in un ambiente asciutto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente dell'assistenza o da una persona egualmente qualificata per evitare rischi.

** Solo per alcuni modelli.*

Português

Acessórios

1* Tubo telescópico
1a* Tubo de extensão.
2. Pega da mangueira + mangueira
3* Bocal para tapete/piso duro
4* Íman para pó, combinação de bocal para tapete/piso duro
5. Bocal de múltiplos acessórios 3 em 1.
6. Saco de pó, s-bag®, suporte do saco do pó.
7* Escova turbo
8* Escova parquet
9* Kit de limpeza fácil

Precauções de segurança

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo representante da assistência técnica ou por uma pessoa com habilitações semelhantes, de modo a evitar possíveis riscos. Nunca utilize o aspirador se o cabo estiver danificado. A garantia não cobre os danos a[illegible]bo da máquina.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por p[illegible]soa (incluindo crianças) com deficiências físicas, se[illegible]tiv[illegible] ou mentais ou com falta de experiência e conh[illegible]c[illegible]os, menos que sejam supervisionadas ou in[illegible]idas [illegible] se refere à utilização do aparelho por u[illegible]a responsável pela sua segurança.
As crianças deverão ser supervi[illegible]das de modo a garantir que não brincam com o aparelh[illegible].
Retire a ficha da tomada a[illegible]s de[illegible]ar ou tratar da manutenção do aparel[illegible].

Nunca utilize o s[illegible] a[illegible]ador para aspirar:
- Em áreas mol[illegible]
- Perto de gases inf[illegible]áveis, etc.
- Quando [illegible]a apre[illegible]nta sinais visíveis de danos.
- Em obj[illegible]uçados.
- Em[illegible]zas [illegible]antes, pontas de cigarros acesas, etc.
- [illegible]fin[illegible]e gesso, cimento, farinha ou cinzas, quentes ou frias, [illegible]exe[illegible]plo.

[illegible]utili[illegible]ão do aspirador nas circunstâncias acima descritas [illegible]provocar danos sérios ao motor. Esse tipo de danos não é coberto pela garantia. Nunca utilize o aspirador sem filtros.

Precauções com cabos eléctricos

- Um cabo danificado deverá ser substituído apenas por um Serviço de Assistência autorizado Electrolux.
- A garantia não cobre os danos que possam ser causados ao cabo da máquina.
- Nunca puxe nem levante o aspirador pelo cabo.
- Desligue a ficha da corrente antes de limpar ou fazer a manutenção do aspirador.
- Verifique regularmente se o cabo não se encontra danificado. Nunca utilize o aspirador se o cabo estiver danificado. Qualquer serviço ou reparação deverá ser executado por um centro de assistência Electrolux autorizado. Certifique-se de que guarda o aspirador num local seco. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo representante da assistência técnica ou por uma pessoa com habilitações semelhantes, de modo a evitar possíveis riscos.

** Apenas em alguns modelos.*

Nederlands

Accessoires

1* Telescopische buis
1a* Verlengingsbuis
2. Slanggreep + slang
3* Mondstuk voor t[illegible]ijt/ harde vloer
4* Dust Magn[illegible] gecomb[illegible]eerd mond[illegible] voor [illegible]ijt/ h[illegible]
5. Multifunctioneel 3-in-1 mondstuk
[illegible]. Stofzak, s-bag®, stofzakhouder
7* Turbomondstuk
8* Parketborstel
9* Easy Clean-set

Veil[illegible]heid[illegible]nstructies

Als de v[illegible]gskabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, de serviceagent of een andere gekwalificeerde [illegible]erso[illegible] worden vervangen om risico's te vermijden. Gebruik [illegible]ofzuiger nooit als de kabel beschadigd is. Schade aan de kabel van het apparaat valt niet onder de garantie.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid bij of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die de verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid.
Let op dat kinderen niet spelen met het apparaat.
Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

Gebruik de stofzuiger nooit voor de volgende zaken:
- In natte ruimtes
- In de buurt van ontvlambare gassen, enz.
- Als de behuizing zichtbare tekenen van schade vertoont.
- Scherpe voorwerpen.
- Hete of koude as, brandende sigarettenpeuken, enz.
- Fijn stof van bijvoorbeeld gips, beton, bloem of as.

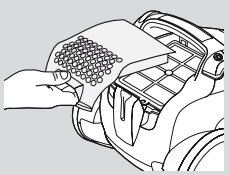
Het gebruik van de stofzuiger in de bovengenoemde situaties kan schade aan de motor veroorzaken. Dergelijke schade valt niet onder de garantie. Gebruik de stofzuiger nooit zonder filters.

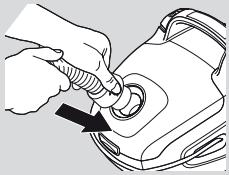
Voorzorgsmaatregelen betreffende het elektrische snoer

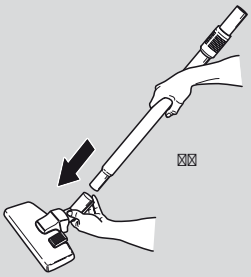
- Een beschadigd snoer dient alleen door een erkend Electrolux Service Centre vervangen te worden.
- Schade aan de kabel van de machine valt niet onder de garantie.
- Nooit door middel van het snoer de stofzuiger optrekken of naar u toe trekken.
- Eerst de stekker uit het stopcontact nemen voordat u de stofzuiger gaat reinigen of onderhouden.
- Controleer regelmatig of de kabel niet beschadigd is. Gebruik de stofzuiger nooit als de kabel beschadigd is. Alle servicebeurten en reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend Electrolux Service Centre. Berg de stofzuiger op een droge plaats op. Als het elektrische snoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.

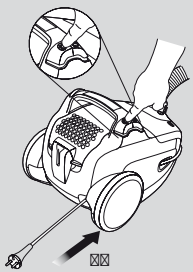
** Alleen bepaalde modellen.*

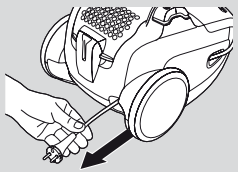
QUEL-ASPIRATEUR.COM

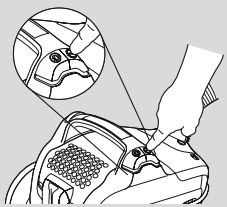


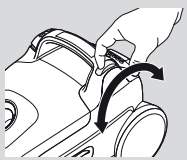


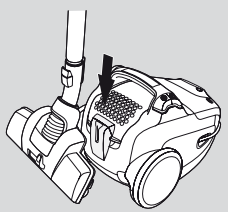


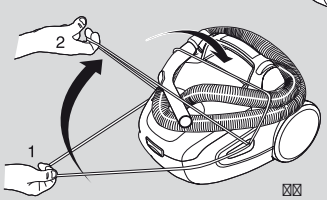












Français

Avant de commencer

Ouvrir le couvercle avant de l'appareil et vérifier que le sac à poussière s-bag® et le filtre moteur sont correctement positionnés. (Voir aussi Remplacement des filtres.)

10 Enlever la grille de sortie d'air et vérifier que le filtre est bien en place.

11 Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets pour dégager le flexible). (2). Introduire le flexible dans la poignée du flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets pour dégager le flexible).

12 Raccorder les tubes rigides* ou le tube télescopique* à la poignée du flexible et au suceur en poussant et en tournant (Tourner et tirer en sens inverse pour les débloquer.)

13 Tirer sur le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur. L'aspirateur est équipé d'un enrouleur. Une fois déroulé, le cordon d'alimentation conserve sa position.

14 Pour enrouler le cordon, appuyer sur le bouton de l'enrouleur. Le cordon s'enroule alors automatiquement.

15 Commande marche/arrêt : Appuyer sur le bouton marche/arrêt pour mettre l'aspirateur en route. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour l'arrêter.

16 Réglage de la puissance : Tourner le bouton de réglage de la puissance vers « max » pour augmenter la puissance d'aspiration. Tourner le bouton de réglage de la puissance vers « min » pour diminuer la puissance d'aspiration. La puissance peut également être réglée en utilisant le règlage de débit d'air situé sur la poignée du flexible.

17 Positions de parking pratiques (pour éviter de vous baisser pour un arrêt momentané du nettoyage ou pour faciliter le transport et le rangement de l'aspirateur.

18 Vous pouvez également transporter votre aspirateur à l'aide de la poignée située sur le dessus ou à l'avant de l'appareil.

Pour pouvoir ranger de façon très compacte le flexible, il suffit de l'enrouler autour du corps de l'aspirateur et d'étirer le pare-chocs Ergochock autour du flexible pour l'immobiliser.

** Suivant les modèles.*

Español

Introducción

Abra la tapa delantera del aparato y compruebe que la bolsa s-bag® y el filtro del motor están instalados. (Consulte también el apartado sobre el cambio de filtros.)

10 Abra la tapa posterior del aparato y compruebe que el filtro de salida de aire está colocado..

11 Introduzca el tubo de succión hasta que el cierre haga un sonido de encajarse (presione sobre el cierre para soltar el tubo). (2). Introduzca la manguera en el mango hasta que el enganche suene al encajarse (presione sobre el enganche para soltar la manguera).

12 Conecte el tubo alargador* o el tubo telescópico* al mango de la manguera y a la boquilla presionando y girando hasta que se unan. (Gire de nuevo y tire de ellos para desmontarlos.)

13 Extienda el cable de alimentación y conéctelo a la toma de corriente. La aspiradora dispone de un dispositivo para enrollar el cable. Una vez que se ha extendido el cable eléctrico, permanece en dicha posición.

14 Para enrollar el cable, pise el botón para enrollarlo. El cable se recoge automáticamente.

15 Interruptor de encendido/apagado: para poner la aspiradora en marcha, presione el botón de encendido/apagado (ON/OFF). Vuelva a pulsarlo para apagarla.

16 Ajuste de la potencia: gire el control de potencia hacia la posición "Max" para aumentar la potencia de succión, y hacia la posición "Min" para reducirla. Control adicional de la potencia de succión: utilice el control de succión situado en el mango del tubo flexible.

17 Posiciones de uso cómodas (y prestación para no forzar la espalda) cuando haga una pausa mientras limpia o cuando lleve o guarde la aspiradora.

18 También puede transportar la aspiradora con el asa de la parte superior o del borde frontal inferior del aparato.

19 Mantenga la manguera en su sitio cuando guarde la aspiradora extendiendo el cable de protección y colocándolo alrededor de la manguera

**Sólo algunos modelos.*

QUEL ASPIRATEUR.COM

Επίλυση προβλημάτων

Η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα και το καλώδιο δεν παρουσιάζουν βλάβη.
- Ελέγξτε για καμένη ασφάλεια.

Η ηλεκτρική σκούπα διακόπτει τη λειτουργία της

- Ελέγξτε μήπως έχει γεμίσει η σακούλα s-bag®. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τη με μια καινούρια.
- Η ήπως έχει φράξει το ακροφύσιο, ο σωλήνας ή ο εύκαμπτος σωλήνας.
- Η ήπως έχουν φράξει τα φίλτρα.

Έχει μπει νερό στην ηλεκτρική σκούπα

Θα πρέπει να αλλάξετε τον κινητήρα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Electrolux. Βλάβες του κινητήρα που οφείλονται στην είσοδο νερού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Πληροφορίες για τον πελάτη

Η Electrolux δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν [illegible] από εσφαλμένη χρήση της συσκευής ή από παρέμ[illegible] στη συσκευή.

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί με περ[illegible]κή συνείδηση. Όλα τα πλαστικά μέρη είναι σημειωμένα με [illegible] ώστε να ανακυκλωθούν. Για λεπτομέρειε[illegible]σφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.electrolux.com

QUEL ASPIRATEUR.COM

English

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Português

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Obtenha informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Español

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Italiano

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Nederlands

Het symbool op het product of op de verpakking [illegible] erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke autoriteiten, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt [illegible].

Dansk

Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers sundhed, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Svenska

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Norsk

Symbolet på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller [illegible] der du anskaffet det.

Suomi

Symboli ka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa että tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan toimitettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspaikkaan. Huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Eesti keeles

Tootel või selle pakendil asuv sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.

Latviski

Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazinieties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Lietuviškai

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

QUEL ASPIRATEUR.COM

Русский

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Ελληνικά

Το σύμβολο στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα . Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απορριμάτων του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Polski

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Български

Символът върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като другите домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Česky

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Hrvatski

Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogle ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odlaganje otpada domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Srpski

Simbol na izdeklu ali njegovi[illegible] označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile zaradi nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpalkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Magyar

A szimbólum amely a terméken vagy a csomagoláson található azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Slovensky

Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestnym úradom vo vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste ho kúpili.

Română

Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie dus la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya zararlı edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından açısından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgiyi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve / veya ithalatçı firmanın kullanılabilecek yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Slovenščina

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za presalavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predalavi izdelka se obrnite na pristojen mestri organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

QUELASPIRATEUR.COM